

(PAS D'ARCHERS ET CHOEUR)
(Marsch der Bogenschützen und Chor)

de l'Opera: Guillaume Tell,
par Rossini.

Allegro. $\text{♩} = 120$.

N^o 6.

PIANO.

The first system of music features a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The time signature is 6/8. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music begins with a forte (ff) dynamic marking. The upper staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

The second system continues the piece, showing further development of the melodic line in the upper staff and the accompaniment in the lower staff. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system introduces a piano (p) dynamic marking. The melodic line in the upper staff becomes more active with sixteenth-note patterns, while the lower staff continues with a steady accompaniment.

The fourth system features a forte (f) dynamic marking. The upper staff has a very busy melodic line with many sixteenth notes, and the lower staff provides a strong harmonic support.

The fifth system shows a change in key signature to one flat (B-flat major). The melodic line in the upper staff continues with intricate sixteenth-note passages, and the lower staff maintains the accompaniment.

The sixth system concludes the piece with a final cadence. The melodic line in the upper staff ends with a series of sixteenth notes, and the lower staff provides a final harmonic resolution.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat). The music features a complex melodic line in the treble with many accidentals and a dense, rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and features intricate melodic and harmonic textures in both staves.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. The bass line includes some sustained chords and rhythmic patterns.

Fourth system of musical notation, featuring dynamic markings. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic, followed by a forte (*f*) dynamic, and then returns to piano (*p*). The bass line provides a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, with dynamic markings of forte (*f*), piano (*p*), and forte (*f*). The music continues with complex textures and melodic lines.

Sixth system of musical notation, featuring dynamic markings of forte (*f*) and piano (*p*). The piece continues with intricate melodic and harmonic details.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. It includes dynamic markings of forte (*f*) and fortissimo (*ff*). The music concludes with a powerful and complex final passage.

CHOEUR

Dessus. Soprano.

Gloire, honneur au fils de Tell il obtient le

Seht, der Tell lebt uns im Sohn ist zu Ruhm und
Ténors.

Gloire, honneur au fils de Tell il obtient le

Seht, der Tell lebt uns im Sohn, ist zu Ruhm und

pp

D
prix de l'adres - - se. Gloire, honneur au fils de Tell il ob
Glück er - koh - - ren! Seht der Tell lebt uns im Sohn, ist zu

T
prix de l'adres - - se. Gloire, honneur au fils de Tell il ob

B
Glück er - koh - - ren! Seht der Tell lebt uns im Sohn, ist zu

Gemmy.

D
tient le prix de l'adres - se. Ah! ma mè - re ma mè - re
Ruhm und Glück er - koh - ren! Lie - be Mut - ter, liebe Mut - ter!

T
tient le prix de l'adres - se.

B
Ruhm und Glück er - koh - ren!

ff

Hedwige.

Dessus. Sop:

105

J

Ô moment plein d'ivres - se
Heil Dir die, dich ge-boh - ren!

Il obtient le prix de l'a -
Ja, er ist zum Ruhm er -

Tenors.

Il obtient le prix de l'a -

Basses.

CHOEUR

D

dres - se c'est l'hé - ri - ta - - ge pa - ter - nel.
- koh - ren, ihm winkt des Sie - ges Eh - ren - lohn!

T

dres - se c'est l'hé - ri - ta - - ge pa - ter - nel.

B

- koh - ren, ihm winkt des Sie - ges Eh - ren - lohn!

D

gloi - re gloi - re
Won - - ne! Won - - ne!

T

gloi - re gloi - re

B

Won - - ne! Won - - ne!

D
T
B

Enfans de la na-ture le simple habit de bu-re nous tient lieu de l'ar-
 Uns, ohne Schwert und Lanze nicht deckt beim Waffentanze, im blutgen Sie-ger-

Enfans de la na-ture le simple habit de bu-re nous tient lieu de l'ar-
 Uns, ohne Schwert und Lanze nicht deckt beim Waffentanze, im blutgen Sie-ger-

ff

D
T
B

- mure qui défend les guerriers Mais au but qui l'apel-le no-tre flèche est fi-dèl-le
 - kranz der Panzer un-sre Brust; doch mit ge-übten Händen die Pfei-le zu ver-senden,

- mure qui défend les guerriers Mais au but qui l'apel-le no-tre flèche est fi-dèl-le,
 - kranz der Panzer un-sre Brust; doch mit ge-übten Händen die Pfei-le zu ver-senden,

sf

D
T
B

et l'espoir avec elle re-naît dans nos foy-ers En-fans de la na-tu-re le simple ha-bit de
 dem Feinde Tod zu spenden, ist äch-te Schweizerlust! Uns, ohne Schwert und Lanze, nicht deckt beim Waffent-
 et l'espoir avec elle re-naît dans nos foy-ers En-fans de la na-tu-re le simple ha-bit de
 dem Feinde Tod zu spenden, ist äch-te Schweizerlust! Uns, ohne Schwert und Lanze, nicht deckt beim Waffent-

sf

D
bu-re nous tient lieu de l'ar-mu-re qui défend les guerriers mais au but qui l'appelle no-
-tan-ze, im blut'gen Sieger-kränze, der Panzer unsre Brust doch mit ge-üb-ten Händen die

T
bu-re nous tient lieu de l'ar-mu-re qui défend les guerriers mais au but qui l'appelle no-

B
-tan-ze, im blut'gen Sieger-kränze, der Panzer unsre Brust doch mit ge-üb-ten Händen die

D
-tre flèche est fi-delle et l'espoir avec elle re-nait dans nos foyers en-fans de la na-
Pfeile zu ver-senden, dem Feinde Tod zu spenden, ist ächte Schweizerlust! Doch mit ge-üb-ten

T
-tre flèche est fi-delle, et l'espoir avec elle re-nait dans nos foyers en-fans de la na-

B
Pfeile zu ver-senden, dem Feinde Tod zu spenden, ist ächte Schweizerlust! Doch mit ge-üb-ten

D
-tu-re le simple habit, de bu-re nous tient lieu de l'ar-mu-re qui défend les guer-
Hän-den Pfei-le zu ver-senden, dem Feinde Tod zu spen-den, ist ächte Schweizer-

T
-tu-re le simple habit de bu-re nous tient lieu de l'ar-mu-re qui défend les guer-

B
Hän-den Pfei-le zu ver-senden, dem Feinde Tod zu spen-den, ist ächte Schweizer-

D
 -riers mais au but qui l'appel - le notre flèche est fi - del - le et l'espoir a - vec el - le re -
 -lust, die Pfeile zu ver - sen - den, ist achte Schweizer - lust, die Pfeile zu ver - sen - den, ist

T
 -riers mais au but qui l'appel - le notre flèche est fi - del - le et l'espoir a - vec el - le re -

B
 -lust, die Pfeile zu ver - sen - den, ist achte Schweizer - lust, die Pfeile zu ver - sen - den, ist

D
 - nait dans nos foyers mais au but qui l'appel - - le no - tre flèche est fi -
 achte Schweizer lust! Pfei - le zu ver - sen - den, ist ach - te Schweizer -

T
 - nait dans nos foyers mais au but qui l'appel - - le no - tre flèche est fi -

B
 achte Schweizer lust! Pfei - le zu ver - sen - den, ist ach - te Schweizer -

D
 - del - le et l'espoir a - vec el - le re - nait dans nos foyers l'espoir re -
 - lust! Pfei - le zu ver - sen - den, ist ach - te Schweizer lust, ist achte

T
 - del - le et l'espoir a - vec el - le re - nait dans nos foyers l'espoir re -

B
 - lust! Pfei - le zu ver - sen - den, ist ach - te Schweizer lust, ist achte

D
- nait dans nos foy_ers l'espoir l'es_poir l'espoir re_nait dans nos foy_ -
Schwei - - zer_lust, sie zu ver_sen - den, zu ver_sen - - den, ist Schwei - zer -

T
- nait dans nos foy_ers l'espoir l'es_poir l'espoir re_nait dans nos foy_ -

B
Schwei - - zer_lust, sie zu ver_sen - den, zu ver_sen - den, ist Schweizer - -

D
_ ers mais au but qui l'appel - - le no_tre fleche est fi-del - - le
lust, Pfei - le zu ver_sen - - den, ist äch - te Schweizerlust,

T
_ ers mais au but qui l'appel - - le no_tre fleche est fi-del - - le

B
lust, Pfei - le zu ver_sen - - den, ist äch - te Schweizerlust,

D
et l'espoir a - vec el - - le re_nait dans nos foyers l'espoir re_nait dans nos foy_ -
Pfei - le zu ver_sen - - den, ist äch te Schweizerlust ist ächte Schwei - - zer -

T
et l'espoir a - vec el - - le re_nait dans nos foyers l'espoir re_nait dans nos foy_ -

B
Pfei - le zu ver_sen - - den, ist äch - te Schweizerlust ist ächte Schwei - - zer -

D
- ers l'espoir l'espoir l'espoir re-nait dans nos foy-ers re -
lust, sie zu ver-sen - den, zu ver-sen - den, ist Schwei - zer-lust, sie

T
- ers l'espoir l'espoir l'espoir re-nait dans nos foy - ers re -

B
lust, sie zu ver-sen - den, zu ver-sen - den, ist Schwei-zer - lust, sie

D
- nait re - - nait dans nos foy-ers re - - nait re -
zu ver - - sen - - den, Schwei - zer-lust, sie zu ver -

T
- nait re - - nait dans nos foy-ers re - - nait re -

B
zu ver - - sen - - den, Schwei - zer-lust, sie zu ver -

D
- nait dans nos foy-ers l'espoir re-nait dans
- sen - den, ist Schwei - zer-lust, ja Lust, uns Lust, ist

T
- nait dans nos foy-ers l'espoir re - nait dans
ja Lust, uns Lust; ist

B
- sen - den, ist Schwei - zer-lust, l'espoir re-nait re-nait
ja Lust, uns Lust, ist äch - -

D
nos foy_ers l'espoir re_nait dans nos foyers les_poir re -
Schwei - - - zer_lust, ist Lust, ist äch_te Schweizerlust, ist Lust, ist

T
nos foy_ers l'espoir re_nait dans nos foyers l'es_poir re -
Schwei - - - zer_lust, ist Lust, ist äch_te Schweizerlust, ist Lust, ist

B
dans nos foy_ers l'espoir re_nait dans nos foyers l'es_poir re -
- te Schwei_zer_lust, ist Lust, ist äch_te Schweizerlust, ist Lust, ist

D
- nait l'es_poir re - nait dans nos foy_ers.
äch - - te Schweizer - lust, ist Schweizer - lust!

T
- nait l'es_poir re - nait dans nos foy_ers.
äch - - te Schweizer - lust, ist Schweizer - lust!

B
- nait l'es_poir re - nait dans nos foy_ers.
äch - - te Schweizer - lust, ist Schweizer - lust.

Allegro.

PIANO.

Jemmy. Gemmy.

Pâle et tremblant, se soutenant à peine ma mère un père accablé nous
Sieh, Mutter, bleich, die Füße kaum ihn tragen, ein Hirt dort uns naht, gebeugt von Noth!

Pêcheur. Fischer.

Leuthold.

C'est le brave Leuthold quel malheur nous l'a-mène Sauvez moi
Er, der bie - - dre Leuthold! Ach, er ist zu be-klagen! Ret-tet mich!

Hedwige.

Leuthold.

Hedwige.

sau-vez moi Que crains tu Leur courroux Leuthold
Ret-tet mich! Was dir droht? Ach, der Tod!

Leuthold.

-hold quel pouvoir te mé-na-ce Le seul qui n'ait ja-mais fait grace le plus cru-
Leuthold wie wachst du ver brochen? Schwer wird die Pflicht an mir ge-rochen! Ich trotzte

el le plus af-freux de tout ô mes a-mis sauvez moi de ses coups Qu'as-tu fait
 kühn wilder Tyrannen Wuth; o Rettung! rettet, sonst fließt mein Blut! Deine That?

Leuthold.

Mon devoir de toute ma famille le ciel ne me lais-sa qu'un enfant qu'une
 Meine Pflicht! Von allen meinen Lieben war ei-ne Tochter nur, einziges Kind mir ge-

fil-le du Gouver-neur un in-dig-ne soutien un sol-dat l'enle-vait
 blieben; eines Ty-ran-nen-Knechtes schände Lust riss mein Kind, ha, mein Kind,

el le mondier bien Hed-wige je suis père et j'ai scu la de-fendre ma hache sur son
 mir vonder treuen Brust; der Bube! Ich bin Vater; mir mein Kind zu er halten, traf meine Axt ihn

front ne s'est pas fait at-ten-dre voyez vous ce sang c'est le sien
 schwer, hab' den Kopf ihm ge-spalten; Freunde, seht, seht hier, 'sist sein Blut!

Melchthal.
Melchthal.

Il eut le coura - ge d'un père mais pour lui du ty - ran je crains la co - le - re
Er hör - te nur der Ehre Stimm, a - her, weh, ver - fällt er des Ty - ran - nen Grimm!

Leuthold.

Un re - fuge as - su - ré m'at - tend sur l'au - tre bord conduis moi Ce tor -
Meiner harrt Rettung dort, Sicher - heit drüben winkt; rette mich! O wie

- rent cette roche du rivage op - po - sé ne permet point l'approche af - fronter ces é -
gern! doch mein Leben, dieses See's wilder Wuth, ihr es zum Op - fer ge - ben? Wer es wagt, ist dem

Leuthold.

cueils c'est courir à la mort Ah, puisses tu barbare à ton heure dernière
Tod ret - tungslos, ihm ge - weih. Ha! so kannst du vom Tode du mir Rettung ver - sagen?

trouver Dieu sourd à ton re - mord com - me tu l'ès à ma pri - er - e

O ge - denk' ge - denk an die E - wigkeit, ich werde dich vor Gott verklagen!

Guillaume. Tell.

Choeur de Soldats.
Chor der Soldaten.

115

Arnold a dis - pa - ru mes pas n'ont pu l'at - teindre Leut - hold malheur à
Arnold mir schnell entschwand, er floh mit raschen Schritten. Ha, Fluch, Leut - hold dir,

Leuthold!

Choeur.
Chor.

Leuthold.

Guillaume. Tell.

toi Grand dieu Mal - heur J'emplo - re ta fa - veur J'intends mena - cer et se plaindre
Tod! o Gott! den Tod! Ich fleh' um Ret - tung dich! Was soll dieses Droln, was dies Bit - ten?

Leuthold.

Guillaume le des - tin m'accable on me poursuit je ne suis point coupable je meurs pour -
O sieh mich, o Tell, er - beben, ich üb - te Pflicht, doch gilt es meinem Leben, mein hart der

Guillaume. Tell.

- tant si je ne fuis soudain pourmons a - lut il n'est qu'un seul chemin Ta barque est
Tod an dem Gesta - de hier; nur drüben winket dort die Rettung mir Dein Kahn ist

Leuthold

la pêcheur tu l'entends C'est en vain comme le Gouverneur il est im pi - toy - ab - le
da: es gilt, rasch ans Werk! Wehmig, ach! gleich der Tyrannenbrust, ist taub er dem Er - barmen!

Guillaume. Tell.

Du ciel il mé-connait la loi il te re-fu-se Eh bien suis moi.
 Ver-sagt er feig die Ret-tung dir, weilt dich dem To-de? Der Tell ist da!

Choeur de Soldats.
 Chor der Soldaten

C'est du sang que le meurtre ex-i-ge malheur à toi Leut-
 Ihm den Tod! lasst die Schwerter blit-zen, ha, Fluch dir, Tod! Fluch dir,

Guillaume. Tell.

Hedwige

Guillaume. Tell.

- hold Hâ-tons nous les voi-la adieu Tu vas péir Ah! ne crains
 Leuthold! Fort, nur fort! Seht, sie nah! Leht wohl! Du gehst zum Tod! Mich wird ja

rien Hed-wi-ge les périls sont bien grands mais le pi-lote est -
 Gott be-schützen! Freilich gross ist die Ge-fahr; doch der wacht da

N^o 7

All^o con spirito . Mel = ♩ = 144

GUILLAUME .
Tell .

la
o-ben

PIANO .

f Dieu de bon - té Dieu tout - puis -
Du ew' ger Gott, du Gott der

f Dieu de bon - té Dieu tout - puis -
Du ew' ger Gott, du Gott der

f Dieu de bon - té Dieu tout - puis -
Du ew' ger Gott, du Gott der

CHOEUR DE SUISSES

f Dieu de bon - té Dieu tout - puis -
Du ew' ger Gott, du Gott der

D. *sant du fier ty - ran con fons la ra - - ge*
 Huld, o brich sie, uns - - - re Skla - ven - - ket - - ten,

T. *sant du fier ty - ran con fons la ra - - ge*
 Huld, o brich sie, uns - - - re Skla - ven - - ket - - ten,

B. *sant du fier ty - ran con fons la ra - - ge*
 Huld, o brich sie, uns - - - re Skla - ven - - ket - - ten,

D. *dai - gne pro - té - ger pro - té - ger le cou - ra - ge du dé - fen -*
 lass den Tell, den Tell, lass o Gott, ihn er - ret - ten, er ist oh - ne

T. *dai - gne pro - té - ger pro - té - ger le cou - ra - ge du dé - fen -*
 lass den Tell, den Tell, lass o Gott, ihn er - ret - ten, er ist oh - ne

B. *dai - gne pro - té - ger pro - té - ger le cou - ra - ge du dé - fen -*
 lass den Tell, den Tell, lass o Gott, ihn er - ret - ten, er ist oh - ne

D. *f - seur de l'in - no - - cent dai - gne pro - té - ger le cou - - ra - -*
 Schuld, ja, oh - ne Schuld! lass den Tell, den Tell ihn er - - ret - -

T. *f - seur de l'in - no - - cent dai - gne pro - té - ger le cou - - ra - -*
 Schuld, ja, oh - ne Schuld! lass den Tell, den Tell ihn er - - ret - -

B. *f - seur de l'in - no - - cent dai - gne pro - té - ger le cou - - ra - -*
 Schuld, ja, oh - ne Schuld! lass den Tell, den Tell ihn er - - ret - -

D.
- ge du dé - fen - seur de l'in - no - cent
- ten , er ist oh - ne Schuld, ja oh - ne Schuld!

T.
- ge du dé - fen - seur de l'in - no - cent
- ten , er ist oh - ne Schuld, ja o - ne Schuld!

B.
- ge du dé - fen - seur de l'in - no - cent
- ten , er ist oh - ne Schuld, ja oh - ne Schuld!

ff *pp*

RODOLPHE . Rudolph.

De la jus - ti - ce voi - - ci l'heu - re
Ha, Fluch und Tod, Tod und Ver - - der - ben,

R.
malheur au meurtri - er
Dem Mörder Tod, den Tod,

CHOEUR des soldats.
Tenors.
De la jus - ti - - ce voi - - ci l'heu - re mal -
Ha, Fluch und Tod, Tod und Ver - - der - ben, dem

Basses.
De la jus - ti - - ce voi - - ci l'heu - re mal -
Ha, Fluch und Tod, Tod und Ver - - der - ben, dem

R. qu'il meure er muss ster - ben! qu'il meure er muss ster - ben!

T. -heur au meur-tri-er qu'il meure er ster - ben! qu'il meure er ster - ben!
Mörder Tod, den Tod

B. -heur au meur-tri-er qu'il meure er ster - ben! qu'il meure er ster - ben!
Mörder Tod, den Tod

CHOEUR DE SUISSES.

Dieu de bon-té Dieu tout puis-sant du fier ty -
Du ew'ger Gott, du Gott der Huld, o brich sie,

Dieu de bon-té Dieu tout puis-sant du fier ty -
Du ew'ger Gott, du Gott der Huld, o brich sie,

Dieu de bon-té Dieu tout puis-sant du fier ty -
Du ew'ger Gott, du Gott der Huld, o brich sie,

ff

D. ran con-fonds la ra-ge dai-gne proté-ger pro té
uns re Skla-ven ket-ten, lass den Tell, den Tell, lass o

T. -ran con-fonds la ra-ge dai-gne proté-ger pro té.
uns re Skla-ven ket-ten, lass den Tell, den Tell, lass o

B. -ran con-fonds la ra-ge dai-gne proté-ger pro té
uns re Skla-ven ket-ten, lass den Tell, den Tell, lass o

p *ff*

D. - ger le cou-ra - ge du dé - fen - - seur de l'in - no -
 Gott, ihm er - ret - ten er ist oh - ne Schuld, ja oh - ne

T. - ger le cou-ra - ge du dé - fen - - seur de l'in - no -
 Gott, ihm er - ret - ten er ist oh - ne Schuld, ja oh - ne

B. - ger le cou-ra - ge du dé - fen - - seur de l'in - no -
 Gott, ihm er - ret - ten er ist oh - ne Schuld, ja oh - ne

D. - - cent dai - gne pro - té - ger le cou - - ra - - ge
 Schuld, lass den Tell den Tell ihm er - - ret - - ten

T. - - cent dai - gne pro - té - ger le cou - - ra - - ge
 Schuld, lass den Tell den Tell ihm er - - ret - - ten

B. - - cent, dai - gne pro - té - ger le cou - - ra - - ge
 Schuld, lass den Tell den Tell ihm er - - ret - - ten

D. *f* du dé - fen - seur de l'in - no - cent
f er ist oh - ne Schuld, ja oh - ne Schuld,

T. *f* du dé - fen - seur de l'in - no - cent
f er ist oh - ne Schuld, ja oh - ne Schuld,

B. *f* du dé - fen - seur de l'in - no - cent
f er ist oh - ne Schuld, ja oh - ne Schuld,

JEMMY.

O Ew- ger, Dank!

O Ew- ger, Dank!

Ent- flohn? Ha, ver- ra- then!

Ha, Tod und Fluch, Tod und Fluch, ha ver-

Ha, Tod und Fluch, Tod und Fluch, ha ver-

HEDW.

Der Ew - ge be - schützt ed - le Tha - ten!

- ra - then!

- ra - then!

J. de Dieu je re-con-nais l'ou-vra-ge
 Der Ew'ge beschützt ed-le Thaten,

R. leur joie est un nou-vel ou-
 Die Knech-te, ha, wir sind ver-

M. de Dieu je re-con-nais l'ou-vra-ge
 Der Ew'ge beschützt ed-le Thaten,

J. quelle in-so-len-ce pour-quoi la-ge ne
 Ty-ran nen knechte Schweizer herzen zur

R. -tra-ge es-cla-ves malheur à vous tous
 -ra-then! Ihr Sklaven, erbebt euch Fluch und Tod!

M. quelle in-so-len-ce pour-quoi la-ge ne
 Ty-ran nen knechte Schweizer herzen zur

J. sert il pas mieu-x mon courroux

M. Ra-ches pornt des Landes Noth!

D. sur nos tè-tes gron-de lo-ra-ge sur nos tè-tes gron-de lo-ra-ge

T. uns starrt das Blut in Wuth und Schmerzen uns starrt das Blut Wuth und Schmerzen

B. sur nos tè-tes gron-de lo-ra-ge sur nos tè-tes gron-de lo-ra-ge

R. *res_tez* *il est plus dun coupable* *aumeurtri*
 Ihr bleibt Euch ist der Tod geschworen, dem Mörder

D. *é - loi - gnons nous é - loi - gnons nous*

T. *hin - weg hin - weg, uns droht der Tod !*

B. *é - loi - gnons nous é - loi - gnons nous*

ff

R. *er qui prê_t son se_cours* *nommez ce traître* *il y va de vos*
 Tod ! Ha, wer that's Fluch und Tod Nennt den Verräther, Al_ len Euch droht der

3 a piacere

Andantino = 56.

J. *ils vont par_ler la ter_reur les ac_ca_ble*
 Sie sind be_stürzt, dem Tod ist er er_koh_ren !

H. *ils vont par_ler la ter_reur les ac_ca_ble*
 Sie sind be_stürzt dem Tod ist er er_koh_ren !

R. *jours* *o_hé_ is*
 Tod! Gehorcht, ge

ff *pp*

sotto voce tutti .

J. *Vier - ge que les chre-tiens a-do - - - - - rent en-tend nos*
O heil' ge Mut-ter, hör'uns fle - - - - - hen, lass uns, ach,

H. *Vier - ge que les chre-tiens a-do - - - - - rent en-tend nos*
O heil' ge Mut-ter, hör'uns fle - - - - - hen, lass uns, ach,

P. *il y va de nos jours*
Mit-leidschenkt unsrer Noth,

R. *- sez il y va de nos jours*
horcht! Al - len Euch Fluch und Tod!

M. *il y va de nos*
Mit-leidschenkt unsrer

T. *il y va de vos jours*
Al-len Euch Fluch und Tod,

B. *il y va de vos jours*
Al-len Euch Fluch und Tod,

D. *Sop: sotto voce*
Vier - ge que les chre-tiens a-do - - - - - rent entends nos
O heil' ge Mut-ter hör'uns fle - - - - - hen, lass uns, ach,

D. *Sop:*
Vier - ge que les chre-tiens a do - - - - - rent, entends nos
O heil' ge Mut-ter hör'uns fle - - - - - hen, lass uns, ach,

T. *il y va de nos jour*
Mit-leidschenkt unsrer Noth!

B. *il y va de nos jours*
Mit-leidschenkt unsrer Noth!

ff *r* *p*

J. voix el les t'im plo rent dé ro be au glai ve des mé
 lass uns nicht un ter ge hen, er bar me dich ach, uns rer

H. voix el les t'im plo rent dé ro be au glai ve des mé
 lass uns nicht un ter ge hen, er bar me dich ach, uns rer

P. ah! craignons nos ty rans il y va de nos
 Ach, uns droht blut'gen Tod! Mit leid schenkt unsrer.

R. je les vois tous trem blans
 Al le, sie schreckt der Tod!

M. jours je les vois tous trem blans
 Noth! Al le, sie schreckt der Tod!

T. les vois tu tous trem blans
 Al le, sie schreckt der Tod!

B. les vois tu tous trem blans
 Al le, sie schreckt der Tod!

D. voix el les t'im plo rent dé ro be au glai ve des mé
 lass uns nicht un ter ge hen, er bar me dich ach, uns rer

D. voix el les t'im plo rent dé ro be au glai ve des mé
 lass uns nicht un ter ge hen, er bar me dich ach, uns rer

T. ah! craignons nos ty rans
 Ach uns droht blut'ger Tod!

B. ah! craignons nos ty rans
 Ach uns droht blut'ger Tod!

J. *-chants et leurs ma - ris et leurs en - fans*
Noth! o ret - te sie und uns vom Tod!

H. *-chants et leurs ma - ris et leurs en - fans*
Noth! o ret - te sie und uns vom Tod!

P. *jours ah, craignons nos ty_rans*
Noth! Ach, uns droht blut'ger Tod

R. *je les vois tous tremblans o - be - is*
Al - le, sie schreckt der Tod Gehorcht, ge

M. *il y va de nos jours je les vois tous trem -*
Mit - leid schenkt unsrer Noth Al - le, sie schreckt der

T. *les vois tu tous tremblans*
Al - le, sie schreckt der Tod

B. *les vois tu tous tremblans*
Al - le, sie schreckt der Tod

D. *-chants et leurs ma - ris et leurs en - fans*
Noth o ret - te sie und uns vom Tod!

D. *-chants et leurs ma - ris et leurs en - fans*
Noth o ret - te sie und uns vom Tod!

T. *ah, craignons nos ty_rans*
Ach, uns droht blut'ger Tod!

B. *ah, craignons nos ty_rans*
Ach, uns droht blut'ger Tod!

J.  Vier - ge que les chre.tiens a - do - - - - rent en - tends nos voix el - les t'im -
O heil' ge Mut - ter hör' uns fle - - - - hen O lass uns nicht un - ter

H.  Vier - ge que les chre.tiens a - do - - - - rent en - tends nos voix el - les t'im -
O heil' ge Mut - ter hör' uns fle - - - - hen O lass uns nicht un - ter

P.  il y va de nos jours ah craignons nos ty -
Mit - leid schenkt uns r'er Noth Ach uns droht blüt' - ger

R.  - sez *f* o - bé - is - sez
horcht! Ha Fluch ge - horcht!

M.  - blans je les vois tous tremblans je les vois tous tremblans je les vois tous trem -
Tod, Al - le sie schreckt der Tod Al - le sie schreckt der Tod Al - le sie schreckt der

T.  il y va de nos jours
Al - len Euch Fluch und Tod!

B.  il y va de nos jours
Al - len Euch Fluch und Tod!

D.  Vier - ge que les chre.tiens a - do - - - - rent en - tends nos voix el - les t'im -
O heil' ge Mutter hör' uns fle - - - - hen O lass uns nicht un - ter

D.  Vier - ge que les chre.tiens a - do - - - - rent en - tends nos voix el - les t'im -
O heil' ge Mutter hör' uns fle - - - - hen O lass uns nicht un - ter

T.  il y va de nos jours
Mit - leid schenkt uns r'er Noth

B.  il y va de nos jours
Mit - leid schenkt uns r'er Noth

Sf 

J
-plo - - - - rent dé-ro-be au glai-ve des mé-chants et leurs ma-ris et leurs en-
ge - - - - hen, er-bar - - me dich unsrer Noth O ret-te sie und uns vom

H
-plo - - - - rent dé-ro-be au glai-ve des mé-chants et nos ma-ris et nos en-
ge - - - - hen, er-bar - - me dich unsrer Noth O ret-te sie und uns vom

P
-rans il y va de nos jour
Tod! Mit-leidschenkt unsrer Noth!

R
il y va de nos jours je les vois tous trem-
Al-len Euch Fluch und Tod! Al-le sie schreckt der

M
-blans il y va de nos
Tod! Mit-leidschenkt unsrer

T.
les vois tu tous tremblans
Al-le sie schreckt der Tod!

B.
les vois tu tous tremblans
Al-le sie schreckt der Tod!

D.
plo - - - - rent dé-ro-be au glai-ve des mé-chants et leurs maris et leurs en-
ge - - - - hen er-bar - - me dich uns-rer Noth O ret-te sie und uns vom

D.
plo - - - - rent dé-ro-be au glai-ve des mé-chants et nos maris et nos en-
ge - - - - hen er bar - - me dich uns-rer Noth O ret-te sie und uns vom

T.
ah craignons nos ty-rans
Ach uns droht blut'ger Tod!

B.
ah craignons nos ty-rans
Ach uns droht blut'ger Tod!

J. *f*
 - fans et leurs maris et leurs en - fans
 Tod o ret - te sie o ret - - te sie und uns vom Tod ,

H.
 - fans et nos maris et nos en - fans
 Tod o ret - te sie o ret - - te sie und uns vom Tod ,

P.
 ah craignons nos tyrans ah craignons nos tyrans
 Ach uns droht blut'ger Tod , Ach uns droht blut'ger Tod ,

R. *f*
 - blans je les vois tous tremblans je les vois tous tremblans o - bé - is -
 Tod ! Al - le sie schreckt der Tod ! Al - le sie schreckt der Tod ! Gehorcht, ge

M.
 jours il y va de nos jours je les vois tous tremblans je les vois tous trem-
 Noth ! Mit leid schenkt uns r'er Noth ! Al - le sie schreckt der Tod Al - le sie schreckt der

T.
 il y va de vos jours
 Al - len Euch Fluch und Tod !

B.
 il y va de vos jours
 Al - len Euch Fluch und Tod !

D.
 - fans et nos ma - ris et nos en - fans
 Tod ! o ret - te sie o ret - - te sie und uns vom Tod !

D.
 - fans et nos ma - ris et nos en - fans
 Tod ! o ret - te sie o ret - - te sie und uns vom Tod !

T.
 il y va de nos jours
 Mit leid schenkt uns r'er Noth !

B.
 ah craignons nos tyrans -
 Al - len uns droht der Tod !

sf

J. *Vier - - ge que les chrétiens a - do - - - - rent en - tends nos voix el - les t'im -*
O heil'ge Mutter hör'uns fle - - - - - hen lass uns lass uns nicht un - ter -

H. *Vier - - ge que les chrétiens a - do - - - - rent en - tends nos voix el - les t'im -*
O heil'ge Mutter hör'uns fle - - - - - hen lass uns lass uns nicht un - ter -

P. *il y va de nos jour ah craignons nos ty - -*
Mit Leidschenkt unsrer Noth ! Al - len, uns droht der

R. *- sez o - bé - is - sez*
- horcht ! Ha, Fluch ge horcht !

M. *- blans je les vois tous tremblans je les vois tous tremblans je les vois tous trem -*
Tod ! Al - le sie schreckt der Tod Al - le sie schreckt der Tod Al - le sie schreckt der

T. *les vois tu tous tremblans*
Al - le sie schreckt der Tod !

B. *les vois tu tous tremblans*
Al - le sie schreckt der Tod !

D. *Vier - - ge que les chrétiens a - do - - - - rent en - tends nos voix el - les t'im -*
O heil'ge Mutter hör'uns fle - - - - - hen lass uns lass uns nicht un - ter -

D. *Vier - - ge que les chrétiens a - do - - - - rent en - tends nos voix el - les t'im -*
O heil'ge Mutter hör'uns fle - - - - - hen lass uns lass uns nicht un - ter -

T. *ah craignons nos ty - rans*
Mit Leidschenkt unsrer Noth !

B. *il y va de nos jours*
Al - le, uns droht der Tod !

sf

J.  - plo - - - - rent dé_robe au glai_ ve des mé_chants et leurs ma_ris et leurs en_

Fle - - - - hen er_bar - me dich uns_rer Noth o ret_ te sie und uns vom

H.  - plo - - - - rent dé_robe au glai_ ve des mé_chants et nos ma_ris et nos en_

Fle - - - - hen er_bar - me dich uns_rer Noth o ret_ te sie und uns vom

P.  - rans il y va de nos jours

Tod! Mit_leid schenckt unsrer Noth

R.  il y va de vos jours je les vois tous trem_

Al_ len Euch Fluch und Tod! Al_ le sie schreckt der

M.  - blans il y va de nos

Tod! Mit_leid schenckt unsrer

T.  il y va de nos jours

Mit_leid schenckt unsrer Noth!

B.  il y va de nos jours

Mit_leid schenckt unsrer Noth!

D.  - plo - - - - rent dé_robe au glai_ ve des mé_chants et nos ma_ris et nos en_

fle - - - - hen er_bar - me dich unsrer Noth o ret_ te sie und uns vom

D.  - plo - - - - rent dé_robe au glai_ ve des mé_chants et nos ma_ris et nos en_

fle - - - - hen er_bar - me dich unsrer Noth o ret_ te sie und uns vom

T.  ah craignons nostyrans

Al_ len uns droht der Tod!

B.  ah craignons nosty_rans

Al_ len uns droht der Tod!



J. *-fans et leurs maris et leurs en-fans et leurs ma-*
Tod o ret-te sie o ret - - - te sie und uns vom Tod! o ret-te

H. *-fans et nos maris et leurs en-fans et nos ma-*
Tod o ret-te sie o ret - - - te sie und uns vom Tod! o ret-te

P. *ah craignons nos ty-rans ah craignons nos ty-rans il y va de nos jours crai-*
Al-len uns droht der Tod, Al-len uns droht der Tod, Mit-leidschenckt unsrer Noth der

R. *-blans je les vois tous tremblans je les vois tous tremblans je le vois tous trem-*
Tod! Al-le sie schreckt der Tod! Al-le sie schreckt der Tod! Al-le sie schreckt der

M. *jour il y va de nos jours je les vois tous tremblans je les vois tous trem-*
Noth! Mit-leidschenkt unsrer Noth! Al-le sie schreckt der Tod! Al-le sie schreckt der

T. *il y va de vos jours*
Al-len Euch Fluch und Tod!

B. *il y va de vos jours*
Al-len Euch Fluch und Tod!

D. *-fans et nos ma-ris et nos en-fans et nos ma-*
Tod o ret-te sie o ret - - - te sie und uns vom Tod! o ret-te

D. *-fans et nos ma-ris et nos en-fans et nos ma-*
Tod o re-te sie o ret - - - te sie und uns vom Tod! o ret-te

T. *ah craignons nos ty-rans*
Al-len uns droht der Tod!

B. *ah craignons nos ty-rans*
Al-len uns droht der Tod!

Sf *ff*

J. *- ris et leurs en - fans et leurs ma - ris et leurs en -*
ret - - - te sie und uns vom Tod! o ret - te ret - - - te sie und uns vom

H. *- ris et nos en - fans et nos ma - ris et nos en -*
ret - - - te sie und uns vom Tod! o ret - te ret - - - te sie und uns vom

P. *- gnons nos tyrans ah craignons nos ty - rans craignons nos ty -*
Noth Mit - - - leid schenkt unsrer Noth unsrer Noth uns droht, droht der

R. *blans tous - tremblans je les vois tous tremblans tous trem - -*
Tod! Schreckt der Tod! Al - le sie schreckt der Tod! schreckt der

M. *- blans tous - tremblans je les vois tous tremblans tous - trem -*
Tod Schreckt der Tod! Al - le sie schreckt der Tod! schreckt der

T. *les vois tu tous tremblans*
Al - le, sie schreckt der Tod!

B. *les vois tu tous tremblans*
Al - le, sie schreckt der Tod!

D. *- ris et nos en - fans et nos ma - ris et nos en - - -*
ret - - - te sie und uns vom Tod! o ret - te ret - - - te sie und uns von

D. *- ris et nos en - fans et nos ma - ris et nos en - - -*
ret - - - te sie und uns vom Tod! o ret - te ret - - - te sie und uns von

T. *il y va de nos jours*
Mit - leidschreckt unsrer Noth

B. *ah craignons nos ty - rans*
Al - len uns droht der Tod!

Allegro ♩ = 44.

J. fans Tod!

H. fans Tod!

P. rans Tod!

R. blans Tod!

M. blans Tod!

T. les vois tu tous tremblans
Al - le sieschrekt der Tod!

B. les vois tu tous tremblans
Al - le sieschrekt der Tod!

D. fans Tod!

D. fans Tod!

T. ah craignons nosty - rans
Al - len uns droht der Tod!

B. ah craignons nosty - rans
Mit - leid schenkt unsrer Noth!

Comme lui nous au rions du fai - re a -
Gleichdem Tell mussten wir ver - fah - ren, nur

Allegro ♩ = 44

ff

sf

RODOLPHE.

M. *misca* lmez vo. tre frayeur il ose a - gir os - ez vous tai - re trem.
 Muth, gefasst, nur Fremde Muth, wie er gethan, trotz der Ge - fahr, Ha,

D. il ose a - gir os. ons nous taire
 wie er ge - than, trotz der Gefahr

T. il ose a - gir os. ons nous taire
 wie er ge - than, trotz der Gefahr

B. il ose a - gir os. ons nous taire
 wie er ge - than, trotz der Gefahr

R. - blez tremblez nommez nommez ce trai tre
 bebt! Ha, bebt! Ha nennt den Ver - rä - ther! MELCTHAL.

dis au ty - - ran
 Sag dem Ty - rann :

RODOLPHE.

M. qu' on sai -
 Er

que cet - te ter - re ne por - te point de dé - la - teur
 Seit tau - send Jah - ren Verrath war fremd dem Schwei - zer - blut!

R.

- sis - se ce té - mé - rai - re qu'on sai - sis - se ce té - mé - rai - re qui
- greift den kecken greisenden Tho - ren, er - greift den kecken greisenden Tho - ren, er

R.

Veloce, ♩. = 92.

bra - ve ma jus - te fu - - reur que du ra - va - - ge
füh - le meine gan - ze Wuth! Lasst Flammen wü - - then,

R.

que du pil - la - - ge sur ce ri - va - - ge pe - se l'horreur honte et mi -
plündert die Hüt - - ten, Fel - der und Blü - - then, al - len den Tod! Büs - set Ihr

Violon.
Detache.

R.

- se - - re sont le sa - lai - - re que ma co - le - - re légue au malheur
Knech - te, büsst eit - le Rech - - te Euch bie - te Frie - - den, Frie - den der Tod!

R.

JEMMY. Gemmy.

Si du ra - va - - ge si du pil - la - - ge sur ce ri - va - - ge pe - se l'hor -
Lasst Flammen wü - - then, plündert die Hüt - - ten, Fel - der und Blü - - then, blu - - tig

J. reur vil mer-ce-nai-re l'arc de mon pè-re peut nous sous-trai-re
 roth, harrt schon die Ra-che dein, Va-ter's Ra-che, der heil'gen Sa-che;

J. ta fu-reur si du ra-va-ge
 Ty-ran-nen Tod! Lasst Flam-men wü-then

PÊCHEUR. Fischer.

MELCTHAL. Melchthal.

Sotto voce.

Lasst Flam-men wü-then

Tenors.

Si du ra-va-ge si du pil-la-ge
 Lasst Flammen wü-then, plündert die Hüt-ten,

CHŒUR de Soldats.

Chor der Soldaten.

Basses.

Que du ra-va-ge que du pil-la-ge
 Lasst Flammen wü-then, plündert die Hüt-ten,

Dessus. Sop:

CHŒUR de Suisses.

Chor der Schweizer.

Tenors.

Si du ra-va-ge si du pil-la-ge
 Lasst Flammen wü-then, plündert die Hüt-ten,

Si du ra-va-ge si du pil-la-ge sur ce ri-
 Lasst Flammen wü-then, plündert die Hüt-ten, Fel-der und

Basses.

Si du ra-va-ge si du pil-la-ge
 Lasst Flammen wü-then, plün-dert die Hüt-ten,

JEMMY. Gemmy.

- ge si du pil
- then, plün - - - dert die

EDVIGE. Hedwig.

si du ra - va - - - ge
lasst Flam - men wü - - - then,

PÊCHEUR. Fischer.

- ge si du pil
- then, plün - - - dert die

RODOLPHE. Rudolph.

que du ra - va - - - ge
Lasst Flam - men wü - - - then,

MELCTHAL. Melcthal.

sur ce ri - va - - ge pè - se l'horreur vil merce - nai - re l'arc de son
Fel - der und Blu - then, ha, blu - tig roth, harrt schon die Ra - - che, Tell schwur dir

Tenors.

sur ce ri - va - - ge pè - se l'horreur honte et mi - se - - re sont le sa -
Fel - der und Blü - then, Al - len den Tod! Büs - set ihr Knech - te, büsst eit - le

Basses.

sur ce ri - va - - ge pè - se l'horreur honte et mi - se - - re sont le sa -
Fel - der und Blü - then, Al - len den Tod! Büs - set ihr Knech - te, büsst eit - le

Dessus. Sop.

sur ce ri - va - ge pè - se l'hor - reur vil mer - ce - nai - re l'arc de son
ver - hee - re Blü - then, ha, blu - tig roth, harrt schon die Ra - che, Tell schwur dir

Tenors.

- va - ge pè - se l'hor - reur vil mer - ce - nai - re l'arc de son pè - re
Blü - then, ja, blu - tig roth, harrt schon die Ra - che, Tell schwur dir Ra - che,

Basses.

sur ce ri - va - - ge pè - se l'horreur vil merce - nai - re l'arc de son
Fel - der und Blü - then, ha, blu - tig roth, harrt schon die Ra - - che, Tell schwur dir

CHEUR de Soldats.

CHEUR de Suisses.

J. la - - ge sur
Hüt - - ten, Fel - - -

E. si du pil - la - - ge
plün - - - dert die Hüt - - - ten,

P. la - - ge sur
Hüt - - ten, Fel - - -

R. que du pil - la - - ge
plün - - - dert die Hüt - - - ten,

M. pè - - re peut nous sous - trai - re à ta fureur vil merce - nai - re
Ra - - che, der heil'gen Sa - - che, schwur euch den Tod! harrt schon die Ra - - che,

T. lai - - re que sa co - le - re légue au malheur honte et mi - se - - re
Ra - - che, Euch biete Frie - den, Frieden der Tod! Bus - set ihr Knech - te,

B. lai - - re que sa co - le - re légue au malheur honte et mi - se - - re
Ra - - che, Euch biete Frie - den, Frieden der Tod! Bus - set ihr Knech - te,

D. pè - re peut nous sous - trai - re à ta fu - reur vil merce - nai - re
Ra - - che, der heil'gen Sa - - che, schwur euch den Tod! harrt schon die Ra - - che,

T. peut nous sous - trai - re à ta fu - reur vil merce - nai - re l'arc de son
der heil'gen Sa - - che, ja, blu - tig roth, harrt schon die Ra - - che, Tell schwur dir

B. pè - - re peut nous sous - trai - re à ta fureur vil merce - nai - re
Ra - - che, der heil'gen Sa - - che, schwur euch den Tod! harrt schon die Ra - - che,

cres

J. *ce ri - va - - - ge* *si du ra - va - ge*
 - - der und Blü - - - then, *lasst Flammen wü - then,*

E. *sur* *ce ri - va - ge* *si du pil -*
Fel - - - der *und Blü - then,* *lasst Flam - men*

P. *ce ri - va - - - ge* *si du ra - va - ge*
 - - der und Blü - - - then, *lasst Flammen wü - then,*

R. *sur* *ce ri - va - ge* *que du pil -*
lasst Flam - men wü - then, *plün - dert die*

M. *l'arc de son pè - - re peut nous soustrai - re à ta fu - reur* *si du pil -*
Tell schwur dir Ra - - che, der heil'gen Sa - - che, schwur euch den Tod! *Lasst Flammen*

T. *sont le sa - lai - - re que sa co - lè - - re légue au malheur* *que du ra -*
büsst eit - le Rech - te, Euch bie - te Frie - den, Frieden der Tod! *Lasst Flammen*

B. *sont le sa - lai - - re que sa co - lè - - re légue au malheur* *que du ra -*
büsst eit - le Rech - te, Euch bie - te Frie - den, Frieden der Tod! *Lasst Flammen*

D. *l'arc de son pè - re peut nous sous - trai - re à ta fu - reur*
Tell schwur dir Ra - che, der heil'gen Sa - che, schwur euch den Tod!

T. *pè - re peut nous sous - trai - re à ta fu - reur* *si du ra - va - ge*
Rache, der heil'gen Sa - che, schwur euch den Tod! *Lasst Flammen wü - then,*

B. *l'arc de son pè - - re peut nous soustrai - re à ta fu - reur*
Tell schwur dir Ra - - che, der heil'gen Sa - - che, schwur euch den Tod!

f *ff*

J. si du pil - la - ge sur ce ri - va - ge pè - se l'hor - reur vil mer - ce -
plündert die Hüt - ten, Fel - der und Blü - then, ha, blu - tig roth, schon harrt die

E. - la - ge sur ce ri - va - ge vil mer - ce -
wü - then, plün - dert die Hüt - ten, schon harrt die

P. si du pil - la - ge sur ce ri - va - ge pè - se l'hor - reur
plündert die Hüt - ten, Fel - der und Blü - then, ha, blu - tig roth,

R. la - ge sur ce ri - va - ge
Hüt - ten, lasst Flammen wü - then,

M. - la - ge sur ce ri - va - ge vil mer - ce -
wü - then, plün - dert die Hüt - ten, schon harrt die

T. - va - ge sur ce ri - va - ge honte et mi -
wü - then, plün - dert die Hüt - ten, büs - set ihr

B. - va - ge sur ce ri - va - ge honte et mi -
wü - then, plün - dert die Hüt - ten, büs - set ihr

D. peut nous sous - trai - re à ta fu - reur
Toll schwur dir Ra - che, schwur euch den Tod!

T. si du pil - la - ge sur ce ri - va - ge pè - se l'hor - reur
plündert die Hüt - ten, Fel - der und Blü - then ha, blu - tig roth,

B. peut nous sous - trai - re à ta fu - reur
Toll schwur dir Ra - che, schwur euch den Tod!



J.
 - nai - - re l'arc de mon pè - - re peut nous sous-trai - - re à ta fu - reur
Ra - - che dein, Va - ters Ra - - che, der heil' - gen Sa - - che, Ty - ran - nen Tod!

E.
 - nai - - re l'arc de mon pè - - re peut nous sous-trai - - re à ta fu - reur
Ra - - che, Tell schwur dir Ra - - che, der heil' - gen Sa - - che, Ty - ran - nen Tod!

P.
 sur ce ri - - va - - ge pè - - se l'hor -
Tell schwur dir Ra - - che, Ty - ran - - nen

R.
 sur ce ri - - va - - ge pè - - se l'hor -
euch bie - - te Frie - - den, Frie - - den der

M.
 - nai - - re l'arc de mon pè - - re peut nous sous-trai - - re vil mer - ce - nai - - re
Ra - - che, Tell schwur dir Ra - - che, der heil' - gen Sa - - che, Tod! den Ty - ran - - nen

T.
 - sè - - re sont le sa - lai - - re que sa co - lè - - re lègue au mal - heur
Knech - te, büsst eit - le Rech - - te, euch bie - te Frie - den, Frie - den der Tod!

B.
 - sè - - re sont le sa - lai - - re que sa co - lè - - re lègue au mal - heur
Knech - te, büsst eit - le Rech - - te, euch bie - te Frie - den, Frie - den der Tod!

D.
 vil mer - ce - nai - - re l'arc de son pè - - re peut nous sous-trai - - re à ta fu -
schon harrt die Ra - - che, Tell schwur dir Ra - - che der heil' - gen Sa - - che, schwureuch den

T.
 vil mer - ce - nai - - re l'arc de son pè - - re peut nous sous-trai - - re à ta fu -
schon harrt die Ra - - che, Tell schwur dir Ra - - che der heil' - gen Sa - - che, schwureuch den

B.
 vil mer - ce - nai - - re l'arc de son pè - - re peut nous sous-trai - - re à ta fu -
schon harrt die Ra - - che, Tell schwur dir Ra - - che der heil' - gen Sa - - che, schwureuch den



J. vil mer- ce- nai - - re l'arc de mon pè - - re peut nous sous- trai - - re à ta fu -
 Schon harrt die Ra - - che dein, Va - ters Ra - - che, der heil'-gen Sa - - che, Ty - ran - nen

E. vil mer- ce- nai - - re l'arc de son pè - - re peut nous sous- trai - - re à ta fu -
 Schon harrt die Ra - - che, Tell schwur dir Ra - - che, der heil'-gen Sa - - che, Ty - ran - nen

P. - reur sur ce ri - - va - - ge pe -
 Tod! der heil'-gen Sa - - che, schwur

R. - reur sur ce ri - - va - - ge pè - -
 Tod! euch bie - - te Frie - - den, Frie - -

V. l'arc de son pè - - re peut nous sous- trai - - re peut nous sous- trai - - re a
 Tod! Tell, Tell schwur dir Ra - - che, der heil'-gen Sa - - che, schwur euch den Tod!

T. honte et mi - sè - - re sont le sa - lai - - re que sa co - lè - - re lègue au mal -
 Bùs - set Ihr Knech - - te, büsst eit - le Rech - - te, Euch bie - te Frie - - den, Frie - den der

B. honte et mi - sè - - re sont le sa - lai - - re que sa co - lè - - re lègue au mal -
 Bùs - set Ihr Knech - - te, büsst eit - le Rech - - te, Euch bie - te Frie - - den, Frie - den der

D. - reur vil mer- ce- nai - - re l'arc de son pè - - re peut nous sous- trai - - re
 Tod! Schon harrt die Ra - - che, Tell schwur dir Ra - - che, der heil'-gen Sa - - che,

T. - reur vil mer- ce- nai - - re l'arc de son pè - - re peut nous sous- trai - - re
 Tod! Schon harrt die Ra - - che, Tell schwur dir Ra - - che, der heil'-gen Sa - - che,

B. - reur vil mer- ce- nai - - re l'arc de son pè - - re peut nous sous- trai - - re
 Tod! Schon harrt die Ra - - che, Tell schwur dir Ra - - che, der heil'-gen Sa - - che,



J.
 - reur nous bra_vons ta fu_reur nous bra -
 Tod! Ha, wir trotzen der Wuth! ha, wir

E.
 - reur nous bra_vons ta fu_reur nous bra -
 Tod! Ha, wir trotzen der Wuth! ha, wir

P.
 - se l'horreur nous bra_vons ta fu_reur nous bra -
 euch den Tod! Ha, wir trotzen der Wuth! ha, wir

B.
 - se l'horreur ah craignez ma fu_reur ah craignez ma fu_reur
 - den der Tod! Be_bet ob mei_ner Wuth, be_bet ob mei_ner Wuth

M.
 sa fu_reur nous bravons ta furcur nous bra -
 euch den Tod! Ha, wir trotzen der Wuth! ha, wir

T.
 - heur ah craignez sa fu_reur ah craignez sa fu_reur
 Tod! Be_bet ob sei_ner Wuth! be_bet ob sei_ner Wuth!

B.
 - heur ah craignez sa fu_reur ah craignez sa fu_reur
 Tod! Be_bet ob sei_ner Wuth! be_bet ob sei_ner Wuth!

D.
 à ta fu_reur nous bra_vons ta fu_reur nous bra -
 schwur euch den Tod! Ha, wir trotzen der Wuth! ha, wir

T.
 à ta fu_reur nous bra_vons ta fu_reur nous bra -
 schwur euch den Tod! Ha, wir trotzen der Wuth! ha, wir

B.
 a ta fu_reur nous bra_vons ta fu_reur nous bra -
 schwur euch den Tod! Ha, wir trotzen der Wuth! ha, wir

J. *vons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur*
trotzen der Wuth, wir trotzen der Wuth, Schweizer trotzen der Wuth!

E. *vons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur*
trotzen der Wuth, wir trotzen der Wuth, Schweizer trotzen der Wuth!

P. *vons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur*
trotzen der Wuth, wir trotzen der Wuth, Schweizer trotzen der Wuth!

R. *ah craignez ma fu_reur ah craignez ma fu_reur ah craignez ma fu_reur*
Knechte, bebt meiner Wuth, Knechte bebt meiner Wuth, meiner Wuth, meiner Wuth!

M. *vons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur*
trotzen der Wuth, wir trotzen der Wuth, Schweizer trotzen der Wuth!

T. *ah craignez sa fu_reur ah craignez sa fu_reur*
Knechte, bebt sei_ner Wuth, sei_ner Wuth, seiner Wuth!

B. *ah craignez sa fu_reur ah craignez sa fu_reur*
Knechte, bebt sei_ner Wuth, sei_ner Wuth, seiner Wuth!

D. *vons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur nous bra*
trotzen der Wuth, wir trotzen der Wuth! wir

T. *vons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur nous bra*
trotzen der Wuth, wir trotzen der Wuth! wir

B. *vons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur nous bra*
trotzen der Wuth, wir trotzen der Wuth! wir

dimin.

RODOLPHE. Rudolph.

Que du ra - va - - ge
Lasst Flammen - wü - then,

D. - vons ta fu - reur
trotzen der Wuth!

T. - vons ta fu - reur
trotzen der Wuth!

B. trotzen der Wuth!

R. que du pil - la - - ge sur ce ri - va - - ge pe - se l'horreur honte et mi -
plün - dert die Hüt - - ten, Fel - der und Blü - - then, Al - len den Tod! Büs - set Ihr

R. - se - - re sont le sa - lai - - re que ma co - lè - - re lègue au malheur
Knech - te, büsst eit - le Rech - - te, Euch bie - te Frie - - den, Frie - den der Tod!

JEMMY. Gemmy.

Si du ra - va - - ge si du pil - la - - ge sur ce ri - va - - ge pe - se l'hor -
Lasst Flammen wü - - then, plündert die Hüt - - ten, Fel - der und Blü - - then, blu - - tig

J. *reur vil mer-ce-nai-re l'arc de mon pè-re peut nous sous-trai-re*
roth, harrt schon die Ra-che dein, Va-ter's Ra-che, der heil-gen Sa-che,

J. *à ta fu-reur Si du ra-va-*
Ty-ran-nen Tod! Lasst Flam-men wü-
 PECHÉUR. Fischer.

MELCTHAL. Melchthal.

Stolto voce.

Tenors.

Si du ra-va-ge si du pil-la-ge
Lasst Flammen wü-then, plündert die Hüt-ten,
Stolto voce.

CHŒUR de Soldats.

Chor der Soldaten.

Basses.

Que du ra-va-ge que du pil-la-ge
Lasst Flammen wü-then, plündert die Hüt-ten,
Stolto voce.

Dessus. Sop:

CHŒUR de Suisses.

Chor der Schweizer.

Tenors.

Si du ra-va-ge si du pil-la-ge
Lasst Flammen wü-then, plündert die Hüt-ten,

Basses.

Si du ra-va-ge si du pil-la-ge sur ce ri-
Lasst Flam-men wü-then, plündert die Hüt-ten, Fel-der und

Si du ra-va-ge si du pil-la-ge
Lasst Flammen wü-then, plündert die Hüt-ten,

JEMMY.

- ge si du pil-
- then, plün - - - dert die

HEDWIGE.

si du ra - - va - - ge
Lasst flam - men wü - - - then

PECHEUR.

- ge si du pil-
- then, plün - - - dert die

RODOLPHE

si du ra - - va - - ge
Lasst flam - men wü - - - then

MELCTHAL.

sur ce ri - va - - ge pé - selhorreur vil - mer ce - nai - re l'arc de son
Felder und Blü - - - then Ha, blu - tig roth, schon harrt die Ra - - che, Telschwurdir

Tenors.

sur ce ri - va - - ge pé - selhorreur honte - et mi - se - - re sont le sa -
Felder und Blü - - - then Al - len den Tod! Bús - set ihr Knech - te bússt eit - le

Basses.

sur ce ri - va - - ge pé - selhorreur honte - et mi - se - - re sont le sa -
Felder und Blü - - - then Al - len den Tod! Bús - set ihr Knech - te bússt eit - le

Dessus.

sur ce ri - va - ge pé - se l'hor - reur vil mer - ce - nai - re l'arc de son
ver - hee - re Blü - then, Ha, blu - tig roth schon harrt die Ra - che Telschwurdir

Tenors.

va - ge pé - se l'hor - reur vil mer - ce - nai - re l'arc de son pé - re
Blü - ten Ha, blu - tig roth schon harrt die Ra - che Telschwurdir Ra - che

Basses.

sur ce ri - va - - ge pé - selhorreur vil - mer ce - nai - re l'arc de son
Felder und Blü - - then Ha, blu - tig roth schon harrt die Ra - - - che, Telschwurdir

S. -- la -- ge sur
 Hüt -- ten Fel --

A. si du pil -- la -- ge
 plün -- dert die Hüt -- ten

T. -- la -- ge sur
 Hüt -- ten Fel --

T. que du pil -- la -- ge
 plün -- dert die Hüt -- ten

B. pè -- re peut nous sous traire à ta fu -- reur vil mer -- ce -- nai -- re
 Ra -- che der heil'gen Sa -- che schwur Euch den Tod! schon härnt die Ra -- che

T. -- lai -- re que sa co -- lè -- re légue au mal -- heur honte et mi -- sè -- re
 Rech -- te Euch bie -- te Frie -- den Frieden der Tod! Bûs set ihr Knech -- te

B. -- lai -- re que sa co -- lè -- re légue au mal -- heur honte et mi -- sè -- re
 Rech -- te Euch bie -- te Frie -- den Frieden der Tod! Bûs set ihr Knech -- te

D. pè -- re peut nous sous traire à ta fu -- reur vil mer -- ce -- nai -- re
 Ra -- che der heil'gen Sa -- che schwur Euch den Tod! schon härnt die Ra -- che

T. peut nous sous -- traire à ta fu -- reur vil mer ce nai -- re l'arc de son
 der heil'gen Sa -- che schwur Euch den Tod -- schon härnt die Ra -- che Tell schwur dir

B. pè -- re peut nous sous traire à ta fu -- reur vil mer ce nai -- re
 Ra -- che der heil'gen Sa -- che schwur Euch den Tod! schon härnt die Ra -- che

P.

J. *ce ri - - va - - ge vil mer - ce - nai - - re*
 der und Blü - - - ten lasst Flammen wü - then

E. *sur - - - ce ri - va - ge vil mer - ce -*
 Fel - - der und Blü - then lasst Flammen

P. *ce ri - - va - - ge vil mer - ce - nai - - re*
 - der und Blü - - - ten lasst Flammen wü - then

R. *sur - - - ce ri - va - ge honte et mi -*
 Fel - - der und Blü - then büs - set ihr

M. *l'arc de son pé - - - re peut nous soustrai - - re à ta fu - reur vil mer - ce -*
 Tellschwur dir Ra - - che der heil'gen Sa - - - che schwur Euch den Tod! lasst Flammen

T. *sont le sa - lai - - - re que sa co - lè - - - re légue au malheur honte et mi -*
 büsst eit - le Rech - - te, Euch bie - te Frie - - den Frieden der Tod, büs - set ihr

B. *sont le sa - lai - - - re que sa co - lè - - - re légue au malheur honte et mi -*
 büsst eit - le Rech - - te, Euch bie - te Frie - - den Frieden der Tod, büs - set ihr

D. *l'arc de son pé - re peut nous soustrai - re à ta fu - reur vil mer - ce -*
 Tellschwur dir Ra - che, der heil gen Sa - che, schwur Euch den Tod, Lasst Flammen

T. *pé - re peut nous soustrai - re à ta fu - reur vil mer - ce - nai - - re*
 Ra - che der heil - gen Sa - che schwur Euch den Tod Lasst Flammen wü - - then

B. *l'arc de son pé - - - re peut nous soustrai - - re à ta fu - reur vil mer - ce -*
 Tellschwur dir Ra - - - che der heil'gen Sa - - - che schwur Euch den Tod Lasst Flammen

f *fff*

J. vil mer- ce - nai - - re l'arc de mon pè - - re l'arc de mon pè - - re peut nous sous - plündert die Hüt - ten Fel-der und Blü - ten lasst Flammen wü - then lasst Flammen

E. - nai - re vil mer- ce - nai - - re l'arc de son pè - - re l'arc de son pè - - re wü - - then plündert die Hüt - ten Fel-der und Blü - - then lasst Flammen wü - - then

P. vil mer- ce - nai - - re l'arc de mon pè - - re l'arc de mon pè - - re peut nous sous - plündert die Hüt - ten Fel-der und Blü - ten lasst Flammen wü - then lasst Flammen

R. - se - - re honte et mi - se - - re sont le sa - lai - - re sont le sa - lai - - re Knech - te büsst eit - le Rech - te Euch bie - te Frie - den Frie - den der Tod der.

M. - nai - re vil mer- ce - nai - - re l'arc de son pè - - re peut nous sous - trai - - re wü - - then plündert die Hüt - ten Fel-der und Blü - - then lasst Flammen wü - - then

D. se - - re honte et mi - se - - re sont le sa - lai - - re sont le sa - lai - - re Knech - te büsst eit - le Rec - te Euch bie - te Frie - den Frie - den der Tod der.

B. se - - re honte et mi - se - - re sont le sa - lai - - re sont le sa - lai - - re Knech - te büsst eit - le Rech - te Euch bie - te Frie - den Frie - den der Tod der.

D. - nai - re vil mer- ce - nai - - re l'arc de son pè - - re l'arc de son pè - - re wü - then plündert die Hüt - ten Fel-der und Blü - - then lasst Flammen wü - then

T. vil mer- ce - nai - - re l'arc de son pè - - re l'arc de son pè - - re peut nous sous - plündert die Hüt - ten Fel-der und Blü - then lasst Flammen wü - - then lasst Flammen

B. - nai - re vil mer- ce - nai - - re l'arc de son pè - - re peut nous sous - trai - re wü - then plündert die Hüt - ten Fel-der und Blü - then lasst Flammen wü - then



ff

J
traï - re peut nous sous - traï - re vil - merce - nai - re l'arc - demon pe - re
wü - then plündert die Hüt - ten Schonhardt die Ra - che dein Va - ters Ra - che

E
peut nous sous - traï - re à ta fu - reur peut nous sous -
plündert die Hüt - ten Schonhardt die Ra - che Tellschwur dir Ra - che

P
traï - re peut nous sous - traï - re vil - merce - nai - re l'arc - de son pe - re
wü - then plündert die Hüt - ten Schonhardt die Ra - che dein Va - ters Ra - che

R
que ma - co - lè - re lègue au mal - heur que ma - co -
Tod der Tod biete Frie - den euch Euch bie - te

M
peut nous soustrai - re à ta fu - reur peut nous sous - traï -
plündert die Hüt - ten Tell - schwur - euch - Tod -

T
que sa co - lè - re lègue au mal - heur que sa - co - le -
Tod der Tod biete Frie - den euch Euch bie - te

B
que sa co - lè - re lègue au mal - heur que sa - co - le -
Tod der Tod biete Frie - den euch Euch bie - te

D
peut nous soustrai - re à ta fu - reur peut nous sous - traï -
plündert die Hüt - ten, Tell - schwur - euch - Tod -

T
traï - re nous soustrairè à ta fu - reur peut nous sous - traï -
wü - then plündert die Hüt - ten, Tell - schwur - euch - Tod -

B
peut nous soustrai - re à ta fu - reur peut nous sous - traï -
plündert die Hüt - ten, Tell - schwur - euch - Tod -

peut nous soustraire à ta fu-reur à ta fu-reur — peut nous — sous —
 der heil'gen Sa - che, Telschwurden Todschwüre euch den Tod —

traire a ta fu - reur — peut nous — sous —
 der heil'gen Sa - che, Telschwurden Todschwüre euch den Tod —

peut nous soustraire à ta fu-reur à ta fu-reur — peut nous — sous —
 der heil'gen Sa - che, Telschwurden Todschwüre euch den Tod —

le — re — légue au — mal - heur — que sa — co —
 Frie — den der Tod — Euch bie — te

— re — à — ta — fu — reur — peut nous — sous —
 — er — schwur — euch — Tod — Telschwur euch Tod — den

— re — légue — au — mal - heur — que sa — co —
 bie — te — Frie — den der Tod — Euch bie — te

— re' — légue — au — mal - heur — que sa — co —
 bie — te — Frie — den der Tod — Euch bie — te

— re — à — ta — fu — reur — peut nous — sous —
 — er — schwur — euch — Tod — Telschwur euch Tod — den

— re — à — ta — fu — reur — peut nous — sous —
 — er — schwur — euch — Tod — Telschwur euch Tod — den

sf

J
- traire à ta fu - reur à ta fu -
Tell schwur euch Tod er schwur euch den

E
- traire à ta fu - reur à ta fu -
Tell schwur euch Tod er schwur euch den

P
- traire à ta fu - reur à ta fu -
Tell schwur euch Tod er schwur euch den

R
- lè - re lègue au malheur au mal -
Frie den Euch bie - te Frie den der

M
- traire à ta fu - reur à ta fu -
Tod er schwur den Tod er schwur euch

T
- lè - re que sa co - lè - re lègue au mal -
Frie den Euch bie - te Frie den euch

B
- lè - re que sa co - lè - re lègue au mal -
Frie den Euch bie - te Frie den euch

D
- trai - re peut nous soustraire à ta fu -
Tod er schwur Euch den Tod schwur Euch den

T
- trai - re peut nous soustraire à ta fu -
Tod er schwur Euch den Tod schwur Euch den

B
- trai - re peut nous soustraire à ta fu -
Tod er schwur Euch den Tod schwur Euch den

J
- reur merce - nai - re vil merce - nai - re l'arc demon pè - re l'arc demon pè - re
Tod! Lasst sie wü - then plünderndie Hüt - ten Felder und Blü - then, lasst Flaïnen wü - then

E
- reur vil merce - nai - re vil merce - nai - re l'arc de son pè - re l'arc de son
Tod! Lasst Flaïnen wü - then plünderndie Hüt - ten Felder und Blü - then, lasst Flaïnen

P
- reur merce - nai - re vil merce - nai - re l'arc de son pè - re l'arc de son pè - re
Tod! Lasst sie wü - then plünderndie Hüt - ten Felder und Blü - then, lasst Flaïnen wü - then

R
- heur honte et mi - sè - re honte et mi - sè - re sont le sa - lai - re sont le sa -
Tod! Büsset ihr Knech - te büsst eit - le Rech - te euch biete Frie - den, Frieden der

M
- reur vil merce - nai - re vil merce - nai - re l'arc de son pè - re l'arc de son
Tod! Lasst Flaïnen wü - then plündertdie Hüt - ten Felder und Blü - then, lasst Flaïnen

T
- heur honte et mi - sè - re honte et mi - sè - re sont le sa - lai - re sont le sa -
Tod! Büsset ihr Knech - te büsst eit - le Rech - te euch biete Frie - den, Frieden der

B
- heur honte et mi - sè - re honte et mi - sè - re sont le sa - lai - re sont le sa -
Tod! Büsset ihr Knech - te büsst eit - le Rech - te euch biete Frie - den, Frieden der

D
- reur vil merce - nai - re vil merce - nai - re l'arc de son pè - re l'arc de son
Tod! Schon harrt die Ra - che Tellschwur dir Ra - che die heil'gen Sa - che Tellschwur dir

T
- reur merce - nai - re vil merce - nai - re l'arc de son pè - re l'arc de son, pè - re
Tod! Lasst sie wü - then plündertdie Hüt - ten Felder und Blü - then lasst Flaïnen wü - then

B
- reur vil merce - nai - re vil merce - nai - re l'arc de son pè - re peut nous sous
Tod! Schon harrt die Ra - che Tellschwur dir Ra - che dir heil'gen Sa - che Tellschwur dir

J
peut nous sous-trai - re peut nous sous-trai - re vil mercenai - re l'arc demon
lasst Flammen wü - then plündert die Hüt - ten Schon harrt die Ra - che dein Va - ters

E
pè - re peut nous sous-trai - re à ta fu - reur peut nous
wü - then plündert die Hüt - - - ten Schon harrt die Ra - che, Tell schwur dir

P
peut nous sou - trai - re peut nous sous-trai - re vil mercenai - re l'arc demon
lasst Flammen wü - then plündert die Hüt - ten Schon harrt die Ra - che, Tell schwur dir

R
lai - re que ma co - lè - re légue au malheur que ma
Tod der Tod der Tod biete Frie - den euch Euch bie - -

M
- trai - re peut nous sous-trai - re à ta fu - reur peut nous sous
wü - then plündert die Hüt - - - ten Tell schwur den

T
lai - re que ma co - lè - re légue au malheur que sa co -
Tod der Tod der Tod biete Frie - - den euch Euch bie - -

B
lai - re que ma co - lè - re légue au malheur que sa co -
Tod der Tod der Tod biete Frie - - den euch Euch bie - -

D
pè - re peut nous sous-trai - re à ta fu - reur peut nous sous
Ra - che, der heilgen Sa - che schwureuch den Tod, Tell schwur euch

T
peut nous sous-trai - re nous soustraire à ta fu - reur peut nous sous
lasst Flammen wü - then plündert die Hüt - - - ten Tell schwur euch

B
- trai - re peut nous sous-trai - re à ta fu - reur peut nous sous
Ra - che, der heilgen Sa - che schwureuch den Tod, Tell schwur euch

S pe - re peut nous soustraire à ta fu - reur à ta fu - reur peut nous
 Ra - che, der heil'gen Sa - che Tell schwur euch Tod erschwur euch Tod euch den Tod
 A sous traire à ta fu - reur peut nous
 Ra - che der heil'gen Sa - che Tell schwur euch Tod erschwur euch Tod euch den Tod
 P pe - re peut nous soustraire à ta fu - reur à ta fu - reur peut nous
 Ra - che, der heil'gen Sa - che Tell schwur euch Tod erschwur euch Tod euch den Tod
 R co - le - re légue au mal - heur que ma
 - te Frie - den der Tod Euch bie -
 M - trai - re a ta fu - reur peut nous
 Tod er schwur euch Tod Tell schwur euch Tod
 T - le - re légue au mal heur que sa
 - te bie - te Frie - den der Tod Euch bie -
 B - le - re légue au mal - heur que sa
 - te bie - te Frie - den der Tod Euch bie -
 D - trai - re a ta fu - reur peut nous
 Tod er schwur euch Tod Tell schwur euch Tod
 T trai - re a ta fu - reur peut nous
 Tod er schwur euch Tod Tell schwur euch Tod
 B - trai - re a ta fu - reur peut nous
 - Tod er schwur euch Tod Tell schwur euch Tod

sf sf sf sf sf

J
 sous - traire à ta fu - reur à ta fu -
 Tell schwur euch Tod er schwur euch den

E
 sous - traire à ta fu - reur à ta fu -
 Tell schwur euch Tod er schwur euch den

P
 sous - traire à ta fu - reur à ta fu -
 Tell schwur euch Tod er schwur euch den

R
 co - lè - re lègue au malheur au mal -
 te Frie - den Euch bie - te Frie - den der

M
 sous - traire à ta fu - reur à ta fu -
 euch den Tod er schwur euch Tod er schwur euch den

T
 co - lè - re que sa co - lè - re lègue au mal -
 te Frie - den Euch bie te Frie - den der

B
 co - lè - re que sa co - lè - re lègue au mal -
 te Frie - den Euch bie te Frie - den der

D
 sous trai - re peut nous soustraire à ta fu -
 euch den Tod er schwur Euch den Tod schwur Euch den

T
 sous trai - re peut nous soustraire à ta fu -
 euch den Tod er schwur Euch den Tod schwur Euch den

B
 sous trai - re peut nous soustraire à ta fu -
 euch den Tod er schwur Euch den Tod schwur Euch den

Piano accompaniment (P)

Piu mosso.

J
- reurnous bravonsta fu_reur nous bravons ta fu_reur
Tod ja, wir trotzender Wuth trotzen kühndeiner Wuth

E
- reurnous bravonsta fu_reur nous bravons ta fu_reur
Tod ja, wir trotzender Wuth trotzen kühndeiner Wuth

P
- reurnous bravonsta fu_reur nous bravons ta fu_reur
Tod ja, wir trotzender Wuth trotzen kühndeiner Wuth

R
- heur ah craignez sa fu_reur ah craignez sa fu -
Tod be_bet ob meiner Wuth be_bet ob meiner

M
- reurnous bravonsta fu_reur nous bravons ta fu_reur
Tod ja, wir trotzender Wuth trotzen kühndeiner Wuth.

T
- heur ah craignez sa fu_reur ah craignez sa fu -
Tod be_bet ob seiner Wuth be_bet ob seiner

B
- heur ah craignez sa fu_reur ah craignez sa fu -
Tod be_bet ob seiner Wuth be_bet ob seiner

D
reurnous bravons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur
Tod ja, wir trotzen der Wuth trotzen kühndeiner Wuth!

T
reurnous bravonsta fu_reur nous bravons ta fu_reur
Tod ja, wir trotzen der Wuth trotzen kühndeiner Wuth!

B
reurnous bravons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur
Tod ja, wir trotzender Wuth trotzen kühndeiner Wuth!

Piu mosso.

J
 nous bravons ta fu_reur nous bravons nous bravons ta fu_reur.
 ja, wir trotzen der Wuth Schweizer trotzen Ty_ran - - - - - nen - wuth!

E
 nous bravons ta fu_reur nous bravons nous bravons nous bravons ta fu_reur.
 ja, wir trotzen der Wuth Schweizer trotzen Ty_ran - - - - - nen - wuth!

P
 nous bravons ta fu_reur nous bravons nous bravons nous bravons ta fu_reur.
 ja, wir trotzen der Wuth Schweizer trotzen Ty_ran - - - - - nen - wuth!

R
 - reur ah craignez ma fu_reur ah craignez ma fu_reur.
 Wuth bebet ob meiner Wuth Euch bie_te Erie - den der Tod!

M
 nous bravons ta fu_reur nous bravons nous bravons nous bravons ta fu_reur.
 ja wir trotzender Wuth Schweizer trotzen Ty_ran - - - - - nen - wuth!

T
 - reur ah craignez ma fu_reur ah craignez ma fu_reur.
 Wuth bebet ob seiner Wuth Euch bie_te Erie - den der Tod!

B
 - reur ah craignez ma fu_reur ah craignez ma fu_reur.
 Wuth et ob seiner Wuth Euch bie_te Erie - den der Tod!

D
 nous bravons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur ah craignez sa fu_reur.
 ja, wir trotzen der Wuth Schweizer trotzen Ty_ran - - - - - nen, Ty_ran - nen - wuth!

T
 nous bravons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur ah craignez sa fu_reur.
 ja, wir trotzen der Wuth Schweizer trotzen Ty_ran - - - - - nen, Ty_ran - nen - wuth!

B
 nous bravons ta fu_reur nous bravons ta fu_reur ah craignez sa fu_reur.
 ja, wir trotzender Wuth Schweizer trotzen Ty_ran - - - - - nen, Ty_ran - nen - wuth!

Fin du I.
Acte.

ACTE 2. CHŒUR DE CHASSEURS ET DE SUISES.
2^o Aufzug. Chor der Jäger und Schweizer.

de l'Opera: Guillaume Tell,
par Rossini. 161

N^o 8
PIANO.

Allegro vivace. ♩ = 120.

The piano score is written in G major and 6/8 time. It begins with a fortissimo (ff) dynamic. The first system shows a rhythmic accompaniment with chords in the right hand and a more active bass line. The second system continues with similar textures, including some melodic fragments in the right hand. The third system features more complex textures with arpeggiated figures in the right hand. The fourth system has a similar texture to the third. The fifth system introduces a sforzando (sf) dynamic and features more melodic activity in the right hand. The sixth system continues with sf dynamics and includes some melodic lines in the right hand. The seventh system features a fortissimo (ff) dynamic and includes some melodic lines in the right hand. The eighth system concludes with a fortissimo (ff) dynamic and includes some melodic lines in the right hand.

CHOEUR DE CHASSEURS.

Tenores.
 Quel - le sau - vage har - mo - ni - e au son des
 Las - set die Hör - ner er - schal - len, die Thä - ler und

Basses.
 Quel - le sau - vage har - mo - ni - e au son des
 Las - set die Hör - ner er - schal - len, die Thä - ler und

cors se ma - ri - e le
 Ber - ge er - hal - len! Die

cors se ma - ri - e le
 Ber - ge er - hal - len! Die

cri du cha - mois mourant se mêle au bruit du tor -
 Gem - se verströmt ihr Blut, wild brauset des Waldstromes

cri du cha - mois mourant se mêle au bruit du tor -
 Gem - se verströmt ihr Blut, wild brauset des Waldstromes

rent l'en-tendre ex-ha-ler sa vi- - - - e est -
 Fluth, o Lust, Lust und See - - - - - freu - - - - - de in der

il un plai - sir un plai - sir plus grand
 Ja - - - - - ger - brust, in der Brust uns wohnt,

des tem - pê - tes la fu - ri - e n'a rien
 wenn mit rei - cher Schützen - beute un - ser

de plus é - ni - vrant n'a rien de plus é - ni -
 Mühn Di - a - na loht, des tem - pê - tes la fu - ri - e un - ser Mühn Di - a - na

wenn mit rei - cher Schützen - beute un - ser

de plus é - ni - vrant n'a rien de plus é - ni -
 Mühn Di - a - na loht, des tem - pê - tes la fu - ri - e un - ser Mühn Di - a - na

Mühn Di - a - na loht, des tem - pê - tes la fu - ri - e un - ser Mühn Di - a - na

wenn mit rei - cher Schützen - beute un - ser Mühn Di - a - na

- vrant n'a rien de plus é - ni - vrant des tem -
 loht, des tem - pê - tes la fu - ri - e un - ser Mühn Di - a - na loht, wenn mit.
 wenn mit rei - cher Schützen - beu - te

pê - tes la fu - ri - e n'a rien de plus é - ni - vrant des tem - pê - tes la fu -
 wenn mit rei - cher Schützen -
 rei - cher Schützen - beu - te un - ser Mühn Di - a - na loht,

- ri - e n'a rien de plus é - ni - vrant des tem - pê - tes la fu - ri - e n'a rien
 - beu - te wenn mit rei - cher Schützen - beu - te
 un - ser Mühn Di - a - na loht, un - ser

de plus é - ni - vrant n'a - - rien n'a - - rien de
 Mühn, Di - a - na loht, wenn uns, uns loht Di - -

plus é - ni - vrant
a - na - uns loht!

plus é - ni - vrant
a - na - uns loht!

Un Chasseur.
Quel est ce bruit?
Es naht die Nacht!

CHOEUR de SUISSES.
Chor der Schweizer.

Dessus. Mezza voce.
Sop. Au sein de l'on -
Schon sinkt die Son -

Tenors.
Au sein de l'on -
Schon sinkt die Son -

Basses.
Au sein de l'on -
Schon sinkt die Son -

Cloche.
Glocke.

Met. ♩ = 120.

de qui ray - on - ne le so - leil fuit
ne in die Flu - then, in ihr Wel - len - grab,

de qui ray - on - ne le so - leil fuit
ne in die Flu - then, in ihr Wel - len - grab,

de qui ray - on - ne le so - leil fuit
ne in die Flu - then, in ihr Wel - len - grab,

le so - leil fuit des monts que la nei - ge cou -
 in ihr Wel - len - grab ; die Ber - ge schau - en in -

Cloche.
 Glocke

- ron - - - ne l'é - clat s'é - va - nou - it l'é - clat s'é - va - nou - it
 Ro - - - sen - - glu - then so hehr zum See hi - - nab, so hehr zum See hi - nab!

Cloche.
 Glocke.

du vil - la - ge la clo - che son - ne c'est no - tre re -
 Hört im Dor - fe die Glo - cke dru - ben, sie ru - fet zur

du vil - la - ge la clo - che son - ne c'est no - tre re -
 Hört im Dor - fe die Glo - cke dru - ben, sie ru - fet zur

smorz.

tour qu'elle or - don - - - - ne voi - ci la nuit voi - ci la
 Ruh', zu den Lie - - - - - ben, es naht die Nacht, es naht die

tour qu'elle or - don - - - - ne voi - ci la nuit voi - ci la
 Ruh', zu den Lie - - - - - ben, es naht die Nacht, es naht die

tour qu'elle or - don - - - - ne voi - ci la nuit voi - ci la
 Ruh', zu den Lie - - - - - ben, es naht die Nacht, es naht die

sotto voce

nuit voi - ci la nuit voi - ci la nuit
 Nacht, es naht die Nacht, es naht die Nacht !

nuit voi - ci la nuit voi - ci la nuit
 Nacht, es naht die Nacht, es naht die Nacht !

nuit voi - ci la nuit voi - ci la nuit
 Nacht, es naht die Nacht, es naht die Nacht !

un chasseur .
 Ein Jäger

Des pa - - tres la voix mo - - no - to - - ne
 Der Hir - - - ten Gesang tö - - net drü - - - ben,

Tempo I.^{mo} ♩. = 120.

Ch. en - - - core en - - - core nous pour_suit
 be - - - grüssst, be - - - grüssst die Nacht;

Ch. du Gou - ver - neur le cor ré son - ne
 hört Gess - lers Horn, den Ruf er - schallen,

Chas. Jäg. c'est no - tre re_tour qu'il or - - don - - ne voi - -
 zur Heimkehr es ruft! zu den Lie - - ben, es

Tenores.

CHOEUR. c'est no - tre re_tour qu'il or - - don - - ne
 zur Heimkehr es ruft! zu den Lie - - ben,

Basses.

c'est no - tre re_tour qu'il or - - don - - ne
 zur Heimkehr es ruft! zu den Lie - - ben,

Ch. - ci la nuit voi - - ci la nuit
 naht die Nacht, es naht die Nacht,

T. voi - - ci la nuit voi - - ci la
 es naht die Nacht, es naht die

B. voi - - ci la nuit voi - - ci la
 es naht die Nacht, es naht die

Ch. le cor ré-son-ne
hört, das Horn erschallet,

T. nuit
Nacht, le cor ré-son-ne
hört, das Horn erschallet,

B. nuit
Nacht, le cor ré-son-ne
hört, das Horn erschallet,

Ch. le cor ré-son-ne voi - - ci la nuit voi - - ci la nuit voi - - ci la
hört, das Horn erschallet, es naht die Nacht, es naht die Nacht, es naht die

T. le cor ré-son-ne voi - - ci la nuit
hört, das Horn erschallet, es naht die Nacht,

B. le cor ré-son-ne voi - - ci la nuit
hört, das Horn erschallet, es naht die Nacht,

nuit voi - - ci la nuit!
Nacht, es naht die Nacht!

T. voi - - ci la nuit!
es naht lie. Nacht!

B. voi ci la nuit!
es naht die Nacht!

Nº 9.

All^o mosso, $\text{♩} = 80$.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'All^o mosso' with a quarter note equal to 80 beats per minute. The score is characterized by intricate rhythmic patterns, particularly in the bass line, which features numerous triplets and sixteenth-note passages. The upper staff contains more melodic and harmonic accompaniment. Dynamics such as *sf* (sforzando), *cres.* (crescendo), *cendo.* (crescendo), and *F* (forte) are used throughout to indicate changes in volume and intensity. The piece concludes with a final *sf* marking.

MATHILDE. Mathilde.

Récit.

Ils se loignent en fin j'ai cru le re-con-naitre mon cœur n'a
 Endlich bin ich allein, dir nah, o du mein Le-ben, mein ah-nend

point trompé mes yeux
 Herz betrog mich nicht

il a suivi mes pas, il est près de ces lieux
 er folgte meiner Spur, es naht mein Augenlicht!

je tremble s'il al-lait pa-rai-tre
 Er naht, mich fasst stilles Ba-ben,

quel est ce sentiment profond myste-rieux dont je nourris l'ardeur que je chéris peut ê-tre
 wie füllt die Zauber-macht der Liebe mich mit Lust! Muss Arnold, mich dein Bild, du Theurer, stets umschweben?

Arnold Arnold est ce bien toi simple habitant de ces cam -
 Dir Ar_nold, dir glüht dieses Herz, du störtest meines Bu_sens

- pagnes l'espoir l'orgueil de ces mont agnes qui charmes ma pen_sée et cau_se mon ef_froi
 Frieden, dir mei_ner Minne Lenzes_blü_ten, du er_füllst mir die Brust mit süssem Won_neschmerz!

ah que je puisse au
 Dir, ach, nur dir er -

moins la_voucr à moi même Melcthal c'est toi que j'aime tu m'as sauvé le jour
 - blühen sie, dir die holden Triebe, nur dir die treuste Liebe Ret - - - ter, in E-wigkeit,

Presto. *Mod^{lo}*

et ma re.connais_sance ex_cu_se mon a_mour
 bleibt dir, o du mein Theurer, Ma.thil_dens Herz ge_weiht!

Andantino. *Adagio.*

pp *sotto voce*

Andantino, ♩ = 66.

p *f* *pp*

som - bre fo - rêt de - sert triste et sau - va - ge je vous pré -
 Du stil - ler Wald, Lust umhaucht dei - nen Schat - ten, was gilt Pa -

fére aux splendeurs des pa - lais c'est sur les monts au sé - jour de lo -
 last, was des Hofes eit - ler Glanz? Hier haust das Glück, es entblüht die - sen

ra - ge que mon cœur que mon cœur peut rcnaitre à la paix mais l'E -
 Mat - ten, windet mir, win - det mir den holden Myrthenkranz; E - cho,
 dol.

cho seule - ment ap - pren - dra mes se - crets ap - - -
 dir nur vertraut, nur dir sich mei - ne Brust, nur

ff

pren - dra mes se - crets mes se - crets
 sich dir mei - ne Brust, mei - ne Brust!

toi du ber -
 Du A - bend -

ger - as - tre doux et ti - mi - de qui sur mes pas viens sciant tes re -
 stern stralst so licht meiner Won - ne, du leuchtest mild, unsern Bund ein - zu -

flets ah sois aus - si mon é - toile et mon gui - de comme lui
 weihn, seeg - - - nend du schautst her - - ab vom Himmels - thro - - ne, lä - chelst so

tes rayons tes ray - ons sont discrets et l'é - cho scu - le
 hold, so hold dem seeligsten Ver - ein, E - cho dir nur ver -

ment re - di - ra mes se - crets, re - di -
 traut, nur dir sich mei - ne Brust, nur dir sich

ra mes se - crets mes se - crets l'é - cho seul re - di - ra re - di -
 dir mei - ne Brust, meine Brust, E - cho dir nur ver - traut dir die

ra mes se - crets l'é - cho seul re - di - ra re - di - ra mes se -
 Brust, dir die Brust, E - cho dir nur ver - traut, dir ver - traut sich die

p *ff* *p*

dimin.

crets re - di - - ra mes se -
 Brust, dir ver - - traut sich die

crets.
 Brust.

ff

N° 10

All^o Vivace

PIANO.

pp

f

RECIT. Arnold.

Ma pré-sen-ce pour
Ach, ver-zei-he, ver-

pp sf

vous est peut être un ou-tra-ge Ma-thil-de mes pas in-dis-crets ont o-se jus-qu'a
-gib, o vergib; meiner Liebe; Ma-thil-de, ver-zeih mir mit Huld, ach ver-zeih mei-ne

vous se frayer un pas-sa-ge! .. On pardonne ai-se-ment un tort que l'on par-
 Schuld; sie verzeih' süssem Triebe! Gern verzeiht, ach, mein Herz dem süs-se-sten der

- fa - ge! Ar - nold, je vous at - ten dais
 Triebe, Arnold, es theilt die Schuld. ARNOLD. Arnold.

Ce
Dies

mot ou votre am-e res-pi-re je le sens trop la pi-tié vous l'enspi-re vous plaig-
 Wort, o du mein theu-res Leben, haucht. Mitleid, ich fühls mit Wonne-be-ben, nür aus

- nez mon é-ga-remment je vous offense en vous ai-mant que ma des-ti-née est af-
 dei-nem hol-den Mund, der Himm-el zürnet unserm Bund, ach, er wei-het uns ew-gen

Moderato.

Mathilde.

- freu-se! la mienne est el-le plus heu-reu-se
 Schmerzen! Vertrau' o Ar-nold, mei-nem Her-zen?

Il faut par-ler, il faut dans ce mo-
 Mein Herz ge-beut, es ge-be dir sich

-ment si cru-el et si doux, si dan-ge-reux peut e-tre, que la
 kund; oh-ne Hehl meine Brust, Ma-thil-de, mir so theu-er, sie ent-

fil-le des Rois ap-prenne a-me confi-tre: j'o-se le
 hül-le dir heut sich oh-ne al-len Schleier; küh-nes.

Moderato.

dire avec un no-ble or-gueil: pour vous le ciel m'a-vait fait
 Wort, o ver-zeih' Ma-thil-de mir: dich hat der Him-mel mir be-

naître dun préju-gé fa-tal, j'ai me-su-re l'e-cueil, il sé-leve en-tre
 -schieden, Herr-li-che, doch ach! wie fer-ne steh' ich dir! Ein Vor-ur-theil hat

nous de toute sa puissance je puis le - res - pec -
 e - wig e - wig uns ge - schie - den, raubt dich Ma - thil - de

- ter. mais c'est en votre ab - sen - ce Mathilde or - don - nez moi de fuir loin de vos
 mir, raubt mir den Le - bens - frieden! Ge - beut, o Theure mir, mein Va - ter - land zu

yeux, d'a - ban - don - ner ma pa - trie et mon pe - re,
 flichn, wei - nend ich mich vom Va - ter - lan - de schei - den;

d'aller mourir sur la terre étran - gère de choisir pour tombeau des
 ach, nur der Tod, er endet mei - ne Lei - den; mag mein Grab, ja, mein Grab die

Res - tez
 Sey - mein.

bords in - ha - bi - tés, pronon - cez sur mon sort, di - tes un mot!
 fremde Er - de seyn: Theure, du, o mein Loos, entscheide du!

Oui vous l'ar-ra-chez à mon
Dir er-glühn, dir glühn sie die

â-m - - e ce se-cret qu'ont tra-hi mes yeux
Trie - - be der dir al-lein ge-weih - ten Brust;

Oui vous l'arrachez à mon am - - e ce se-cret qu'ont trahi mes
dir erglühn, dir glühn sie, die Trie be der e - - wig dir ge-weih-ten

yeux, je ne puis é-touf-fer ma flam- - me, dut
Brust, wie er-füllt Zau-ber trêu - - er Lie - - be mit

el - le nous per - - dre tous deux! Oui vous l'arrachez à mon
won - - ne seel-ger Göt-ter - lust! Dir glü - hen, dir glühn sie die

am - e ce se - cret - qu'ont trahi mes yeux, oui
 Trie - be der e - wig dir ge - weih - ten Brust,

je ne puis é - touffer ma flamme,
 wie er - fül - let mit Lust die Lie - be,

du et - le nous per - dre, nous per - dre tous
 wie füllt sie mit Lust, sie mit Lust uns die

deux! je ne
 Brust! Wie er -

puis é - touffer ma flam - me, du - elle nous per - dre nous per - dre tous
 - füllt mit Lust die Lie - be, wie er - füllt mit Lust die

deux, dut elle nous per - dre, nous per - dre tous deux, je ne
 Lie - be dir e - wig ge - weih, meine Brust dir ge - weih! Ja dir er -

puis e - touf - fer e - touf - fer ma
 - glühn, die Trie - be, ja dir glühn die

flam - me, dut el - le nous per - dre tous
 Trie - be der e - wig der dir e - wig ge -

per - dre tous deux, dut el - le nous per - dre tous
 - weih - ten Brust, der e - wig dir ge - weih - ten

deux, dut el - le nous per - dre tous deux
 Brust, der e - wig dir ge - weih - ten Brust! Dein

Arnold.

il est donc sorti de son a - - me ce se - cret qu'ont tra - hi ses
 Herz er - wi - dert mei - ne Lie - - be? O was gleicht die - ser Stun - de

yeux!
 Lust! dein Herz er - wi - dert mei - ne Lie - - be? O was

cret qu'ont tra - hi ses yeux! sa flam - me re - pond à ma
 gleicht die - ser Stun - de Lust! Zum Hin - - mel zau - bern süs - se

flam - - me, dut el - le nous per - dre fous deux! Il est
 Trie - - he, was glei - het die - ser Lust! Dein

done sor - ti de son am - - e ce se - cret qu'ont tra - hi ses
 Herz er - wi - dert meine Trie - - be! O was gleicht die - ser Stun - de

yeux Lust, ah! mein sa mein flam - me re - pond, re - pond à ma
 weilt e - wig dir die

flam - me, dût el - le nous
 Lie - be, der Won - ne, der

per - dre nous per - dre tous deux! Oui sa
 Won - ne er - liegt meine Brust! Ja, dein

flam - me re - pond à - ma flam - me, dût el - le nous per - dre nous per - dre tous
 Herz er - wi - dert Lie - be was glei - chet was glei - chet mei - ner

deux, dût el - le nous per - dre, nous per - dre tous deux, oui sa
 Lust, dir wei - het, dir wei - het, sich mei - ne Brust, ja, dein

flam - - me ré - pond ré - pond à ma
 Herz, ja es ist mein, dir er glüht mei - - ne

flam - - me dût el - - le nous per - - dre nous
 Trie - be, dein Herz ja es ist mein, dir er -

per - - dre lousdeux dût el - le nous per - - dre tous
 - glüht mei - - ne Brust, ach, was glei - chet mei - - ner

deux dût el - le nous per - - dre tousdeux
 Lust, ach, was gleichet mei - - ner Lust!

mais en tre - nous quel - le dis - tan - ce
Doch, mich er - fasst ge - hei - - mes Grauen;

que d'obs - tac - les de toutes parts Ah! ne par - lez pas —
ach, mir abnt finstres Missgeschick. Lass fest den Himmel

Mathilde.

— l'espé - rance, tout vous é - lève à mes re - gards tout vous é -
uns ver trauen, Treue; der Treue er blüht das Glück, Treu - e, der

lè - ve à — mes re -
Treu - e — stralt — — — — — das

sf

Andantino, $\text{♩} = 80$.

ARNOLD.

gards Doux a - you. ce ten - dre lan - ga - - - - ge
Glück! See - - lig - keit! mit süs - sem Be - - - - - ben

MATHILDE.

Je puis l'ai - mer tout me pré -
Dir wei - he ich mein gan - zes

de plai - sir é - ni - vre mon cœur!
weiht dein Treu - - er, weiht sich e - wig dir!

sa - ge près de lui des jours de bon - heur, je le che - ris, je le che -
Le - ben, du bist des Da - - seins Son - ne - mir, ich lie - be dich, ich lie - be

ris, tout me pré - sa - ge, tout me pré - sa - ge près de lui, près de
dich, mein süs - ses Le - ben, mein süs - ses Le - ben, ja, du bist, ja, du

lui des jours de bon heur oui je l'aime et
 bist des Daseins Sonne mir! Dir mein Herz,

doux a - - veu et
 E - wig dir, ach,

tout me pré - sa - ge près de lui des jours de bon -
 dir mein ganzes Le - ben, dir ge - weih, des Da - seins Sonne

ten - dre l'an - ga - ge de plai - sir é - ni - vre mon
 sus - ses Le - ben, weih dein Treu - er, lie - bend weih sich, lie - bend

heur oui je l'aime et tout me pré - sa - ge près de
 mir, sus - ses Le - ben, sus - ses Le - ben, ja, du

cœur doux a - veu ce ten - dre l'an - ga - ge
 dir, e - wig dir, ach, sus - ses Le - ben

lui des jours de bon-heur je le che-ris un doux pré-
 bist, bist des Daseyns Son-ne mir, ich lie-be dich mein süs-ses
 de plai-sir é-ni-vre mon cœur
 weiht dein Treu-er lie-bend sich, dir!

sa-ge me pro-met le bon-heur. oui je
 Le-ben, ja, du bist des Da-seyns Son-ne mir! Ach mein
 doux a-veu ce ven-dre l'an-
 E-wig dir, o süs-ses

l'ai-me oui je l'ai-me
 Herz, ach mein Herz,
 ga-ge de plai-sir é-ni-vre mon cœur
 Le-ben weiht dein Treu-er sich, der Treue e-wig dir!



oui je l'aime un doux pré-sage me pro-met des
 ach mein Herz, ich lie-be dich, mein süs-ses Le-ben, du bist des



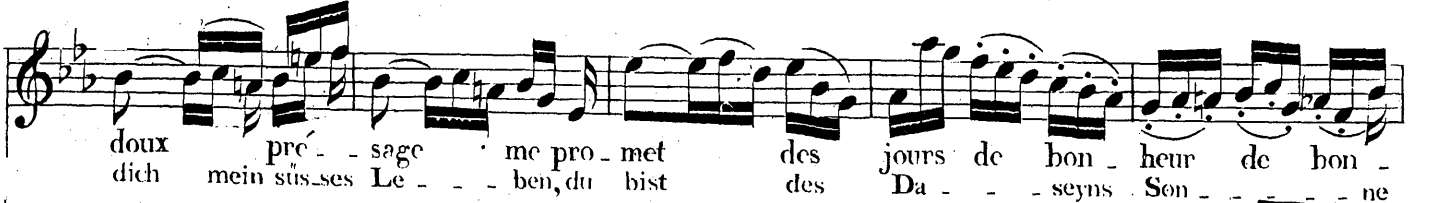
quels transports pour mon cœur quels transports pour mon cœur tout présage i
 See-lig-keit! e-wig dein! See-lig-keit e-wig dein e-wig weicht ja



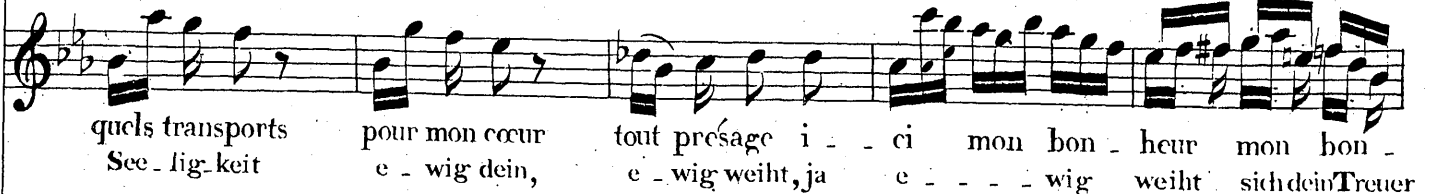

jours de bon-heur de bon-heur oui je l'aime un
 Da-seyns Son-ne mir! o mein Herz ich lie-be



ci mon bon-heur mon bon-heur quels transports pour mon cœur
 e-wig weicht sich dein Treuer dir! See-lig-keit! e-wig dein!

doux pré-sage me pro-met des jours de bon-heur de bon-
 dich mein süs-ses Le-ben, du bist des Da-seyns Son-ne



quels transports pour mon cœur tout présage i ci mon bon-heur mon bon-
 See-lig-keit e-wig dein, e-wig weicht ja e-wig weicht sich dein Treuer



heur un doux pré - sa - ge me pro - met le bon - heur un doux
 mir! du bist - des Da - - - seyns Son - ne mir, des Daseyns Son - ne mir, du bist,
 heur un doux pré - sa - ge me pro - met le bon - heur un doux
 dir! es weiht - dein Treu - er weiht, dein Treu - er sich e - wig dir, es weiht

pré - sage me pro - met le bon - heur.
 du bist des Da - seyns Son - ne mir!
 pré - sage me pro - met le bon - heur.
 dein Treu - er sich e - wig dir!

All.^o ♩ = 88.

MATHILDE.
 tournez aux champs de la gloi - re vo -
 In dem blut' gen Schlach - ten - ge - wüh - le, dem
 lez à de nouveaux exploits re - tour - nez aux champs de la gloi - re vo -
 Hel - den - ruhme dich zu weihn, auf, hi - naus, es füh - ret am Zie - le, dich

cres -

lez à de nouveaux exploits on s'en no-blit par la vic-toi-re le.
 Lie-be zur See-lig-keit ein! die Min-ne weiht o du mein Le-ben, dem

monde approuve-ra, mon choix. Me-ri-tons aux champs de la gloi-re le
 Helden ih-ren Myr-thenkranz. In der Schlacht wird dein Bild mich umschwe-ben, am

ARNOLD.

poco

prix qui m'attend au ré-tour me-ri-tons aux champs de la gloi-re le
 Ziel mich der See-lig-keit weihn, in der Schlacht wird dein Bild mich umschweben, am

prix qui m'attend au ré-tour puis je dan-ter de la vic-toi-re
 Ziel mich der See-lig-keit weihn, dein Zau-ber-bild, mein sü-ses Le-ben,

po-co

MATHILDE:

lors-que j'o-bé-is à la-mour On s'en no-blit par la vic-
 wird dem Hel-den-ruh-me mich weihn. Jch wer-de schüt-zend dich um-

ff

toi - re il est dig - ne de mon a -
 schwe - ben, den Myr - then - kranz dem Hel - den

puis je douter de la vic - toi - re l'ors - que j'o - be - is à l'a -
 Dein Zauber - bild, mein süßes Le - ben wird dem Hel - den - ruh - me mich

mour oui dans cel - le qui t'ai - me oui
 weihn, ja! Im Schlach - ten - ge - wüh - le, führt

mour oui dans cel - le que j'ai - me oui
 weihn, ja! Im Schlach - ten - ge - wüh - le, führt

c'est l'honneur mê - me oui c'est l'hon - neur mê - me qui dic - te sa
 Lie - be zum Zie - le, führt sie zu dem Zie - le, zur See - lig - keit

c'est l'honneur mê - me oui c'est l'hon - neur mê - me qui dic - te sa
 Lie - be zum Zie - le, führt sie zu dem Zie - le, zur See - lig - keit

loi Ma - thil - de con - stan - te i - ra sous ta - ten - te
 ein, dich wird, o mein Le - ben, die Treu - e um - schweben, die

loi Ma - thil - de con - stan - te vien - dra sous la - ten - te vien -
 ein, dich wird, o mein Le - ben, die Treu - e um - schweben, du

ra sous ta - ten - te, re - ce - voir ta foi Ma - thil - de con -
 Treu - e um - schwe - ben, Ma - thil - de bleibt dein! dich wird, o mein

dra sous la - ten - te, re - ce - voir ta . foi Ma - thil - de con -
 wirst mich um - schwe - ben, dem Ruh - me mich weihn! Dir Theu - re mein

stan - te i - ra' sous ta - ten - te, re - ce - voir ta foi re - ce -
 Le - ben, die Treu - e um - schwe - ben, Ma - thil - de bleibt dein, Ma -

stan - te vien - dra sous la - ten - te re - ce - voir ma foi re - ce -
 Le - ben, du wirst mich um - schwe - ben, dem Ruh - me mich weihn, dem

voir ta foi re - ce - voir ta foi re - ce -
 thilde bleibt dein! re - tour -
 Ju - dem

voir ma foi je re - tourne aux champs de la gloi - re
 Ruh - me mich weihn! Ju - der Schlacht wird dein Bild mich umschwe - ben

nez aux champs de la gloi - re vo - lcz à
 blut - gen Schlachtenge - wüh - le dem Hel - den -

je vole à de nou - veaux ex - ploits
 dem Hel - den - ruh - me mich zu weihn

de nou - veaux ex - ploits on s'en no - blit par la vic - toi - re
 ruh - me dich zu weihn, dir Min - ne wird, o du mein Le - ben,
 puis je dou -
 wird in der

le monde ap - prou - ve - ra mon choix oui
 Lie - be den Myr - then - kranz dir weihn, dort
 ter de la vic - toi - re lors - que j'ob - ti - ns a vos lois oui
 Schlacht dein Bild mich umschweben, dem Hel - den - ruh - me mich zu weihn, dort

dans cel - le qui fai - me oui
 im Schlach - ten - ge - wöh - le, führt
 dans cel - le que j'ai - me oui
 im Schlach - ten - ge - wöh - le, führt

c'est l'honneur mê - me oui c'est l'hon - neur mê - me qui dic - te sa
 Lie - be zum Zie - le, führt Lie - be zum Zie - le zur See - lig - keit
 c'est l'honneur mê - me oui c'est l'hon - neur mê - me qui dic - te sa
 Lie - be zum Zie - le, führt Lie - be zum Zie - le zur See - lig - keit

loi Ma - thil - de con - stan - te i - ra - sous la - ten - te i -
 ein, dich wird, o mein Le - - ben, die Treu - e um - schwe - ben, die

loi Ma - thil - de con - stan - te vien - dra - sous ma - ten - te vien -
 ein, du wirst, o mein Le - - ben, mich schüt - zend um - schwe - ben, mich

- ra - sous la - ten - te re - ce - voir - ta foi, Ma - thil - de con -
 Treu - e um - schwe - ben, Ma - thil - de bleibt dein, dich wird, o mein

- dra sous ma - ten - te re - ce - voir - ma foi Ma - thil - de con -
 schützend um - schwe - ben, dem Ruh - - me mich weihn, du wirst, o mein

- stan - te i - ra - sous la - ten - te re - ce - voir ta foi re - ce -
 Le - - ben, die Lie - - be um - schwe - - ben, Ma - thil - de bleibt dein, Ma -

- stan - te vien - dra sous ma - ten - te re - ce - voir ma foi re - ce -
 Le - - ben mich schüt - zend um - schwe - - ben, dem Ruh - me mich weihn, dem

Più mosso.

- voir ta foi Ma - thil - de con - stan - te i -
 thil - de bleibt dein, Dich wird, o mein Le - - - ben, Ma -

- voir ma foi Ma - thil - de con - stan - te vien -
 Ruh - me mich weihn, du wirst, o mein Le - - - ben, mich

Più mosso.

cres

ra sous la ten te re ce voir ta foi i ra
 thil de um schwe ben, dem Ruh me dich weihn, sie wird
 dra sous ma ten te re ce voir ma foi vien dra
 schüt zend um schwe ben, dem Ruh me mich weihn, du wirst

cen do

sous la ten te re ce voir ta foi Ma
 o mein Le ben dem Ruh me dich weihn, dich
 sous ma ten te re ce voir ma foi Ma
 o mein Le ben dem Ruh me mich weihn, Du

ff *pp*

thil de constan te i ra sous la ten te
 wird; o mein Le ben, Ma thil de um schwe ben, Ma
 thil de constan te vien dra sous la ten te
 wirst, o mein Le ben, mich schüt zend um schwe ben, dem

cres

re - ce - voir ta foi i - ra sous la - ten - te
 thil - de bleibt dein, sie wird dich um - schwe - ben, dem

re - ce - voir ma foi vien - dra sous la - ten - te
 Ruh - me mich weihn, mich schüt - zend um - schwe - ben dem

cen - do: *f* *ff*

re - ce - voir ta foi re - ce - voir ta foi
 Ruh - me dich weihn, Ma - thil - de bleibt dein,

re - ce - voir ma foi re - ce - voir ma foi
 Ruh - me mich weihn, mich dem Ruh - me weihn, mich dem

re - ce - voir ta foi re - ce - voir ta foi
 dem Ruhme dich zu weihn, dich dem Ruhm zu weihn!

voir ma foi re - ce - voir ma foi
 Ruh - me weihn, mich dem Ruh - me weihn!

locò *ff*